

# Off-courts

TROUVILLE

25<sup>e</sup>  
édition

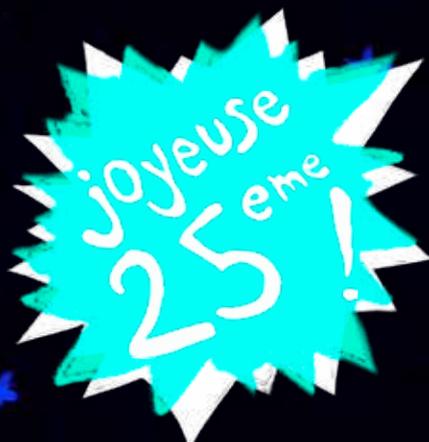


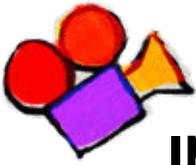
Du 7 au 13  
Septembre  
2024

RENCONTRE FRANCE-QUÉBEC DU COURT-MÉTRAGE EN NORMANDIE  
PROJECTIONS · LABOS DE CRÉATION · SPECTACLES

# SOMMAIRE

INTROFF	3	MARCHÉ DU FILM	48 > 49
DÉROULÉ DE LA SEMAINE	4		
MOT DU MAIRE / EDITO	5	PLAN ET INFOS	51
LES JURYS / LES PRIX	6 > 7	PARTENAIRES	52 > 53
		LA GRILLE DE LA SEMAINE	54 > 55
COMPÉTITION FRANCE	8 > 11		
COMPÉTITION QUÉBEC	12 > 15		
DU COURT AU LONG FRANCE & QUÉBEC	16 > 17		
BIEN DANS SA PEAU	19		
MADE IN TROUVILLE	21		
CHIENNE DE VIE	22		
COURT MAIS TRASH	23		
POLITIK	24		
NORMANDIE, FILMS EN RÉGION	25		
PROJECTION EXTÉRIEURE - DOCUMENTAIRE	26		
PROJECTION EXTÉRIEURE - VILLAGE	27		
CARTE BLANCHE   FRANCE TÉLÉVISIONS	28		
CARTE BLANCHE   FOCUS BELGE	29		
JEUNE PUBLIC	30 > 31		
<b>SOIRÉES OFF</b>	<b>33 &gt; 35</b>		
VILLAGE OFF - Mini-ciné	36 > 37		
VILLAGE OFF - Les résidences et ateliers	39 > 41		
VILLAGE OFF - Labos de création	42 > 43		
RENCONTRES OFF	45 > 47		





# INTROFF 2024



Créer, c'est résister. Résister, c'est créer !

En 2024, Off-Courts Trouville, ayant vu le jour au 1er étage d'un petit bar à vins de la rue des Bains, propose une 25e édition !

24 tours de piste au compteur et pourtant la sensation de devoir recommencer de zéro... Il n'est jamais simple de faire, mais encore toujours un peu plus fou de refaire ! Qui aurait cru que nous puissions être aussi naïfs et croire encore, au bout de 24 ans, que nous étions assez forts et résistants pour tenir à bout de bras une telle aventure ?

Pourtant, ce qui continue à faire la magie de l'événement, c'est bien l'énergie apportée par les plus jeunes qui, sans cesse, viennent transmettre la fougue et la fraîcheur des premières fois. De nombreux premiers films, des groupes d'étudiants et scolaires, des invités internationaux, des nouveaux arrivants dans la profession... Tant de nouveaux visages, de nouveaux talents et de nouvelles idées pour repenser la création de demain. Le côté humain d'un festival de film reste le moteur de notre dévouement.

Une mini-salle de cinéma comme aux premiers jours et une vaste salle de cinéma au Casino sont mises en place pour accueillir toujours plus de spectateurs. C'est aussi l'occasion de célébrer d'autres structures, d'ici et d'ailleurs, qui perdurent et qui ont marqué et influencé nos chemins.

Prendre un temps pour se rassembler et célébrer la création et le court métrage, nous semble être toujours plus d'actualité. Échanger sur la forme et le fond avec un public toujours aussi ouvert et généreux que celui de Trouville, reste un réel plaisir pour les invités et les équipes.

Et, c'est bien cette fougue et un peu de fraîcheur que nous souhaitons proposer à toutes et tous, durant une semaine, pour continuer de rêver et de croire en un monde fait de partage et de transmission.

Bienvenue à Off-Courts, c'est reparti pour un tour.





# DÉROULÉ DE LA SEMAINE



## SAMEDI 7 SEPTEMBRE

### CINÉMA

**10h00** : Ouverture du Village OFF  
**10h30** : Projection **Bien dans sa peau**  
**13h00** : Projection **France 1** \*  
**15h30** : Projection **Québec 1** \*  
**19h00** : **Cérémonie d'ouverture**  
 suivie de la Projection **Made in Trouville**

### VILLAGE OFF

**11h00-18h00** : Ateliers participatifs  
**13h00** : Projection **Rétrospective Marc Andreoni** au mini-ciné  
**15h00** : Projection **La sirène à barbe** au mini-ciné  
**23h00** : Projection **Court mais trash** au mini-ciné

### PLAGE

**20h00** : Démo technique - **SONY Burano**

### PARKING MAIRIE

**21h00** : Concert extérieur - **Lewis Evans**  
**21h30** : Concert extérieur - **Rétropico**

## MARDI 10 SEPTEMBRE

### CINÉMA

**14h00** : Projection **France Télévisions**  
**16h00** : Projection **France 2**  
**18h00** : Projection **Québec 2**  
**21h00** : Soirée **Kino Kabaret I**  
**23h30** : Karaoké **Darling Deluxe**

### VILLAGE OFF - MARCHÉ DU FILM

**9h30** : 2e réunion des Labos de création  
**16h00** : Projection **25e Off-Courts** au mini-ciné  
**16h15** : Démo technique - **Sony Murs LED** à la salle marché  
**17h00** : Table ronde : **comprendre le territoire africain** à la salle marché  
**19h00** : Projection **25e Kino Montréal 2** au mini-ciné

## DIMANCHE 8 SEPTEMBRE

### CINÉMA

**10h30** : Projection **Chienne de vie**  
**13h00** : Projection **France 2** \*  
**15h30** : Projection **Québec 2** \*  
**18h00** : Projection **France 3** \*  
**20h30** : Projection **Québec 3** \*

### VILLAGE OFF

**9h30** : 1ere réunion des Labos de création  
**11h00 - 18h00** : Ateliers participatifs  
**13h00** : Formation labos - Mon 1er Kino au mini-ciné  
**13h45** : Formation labos - la prise de son au mini-ciné  
**15h30** : Projection **25e Kino Montréal 1** au mini-ciné  
**17h30** : Projection **25e Prends ça court** - au mini-ciné  
**19h00** : Cocktail 75e  
**21h30** : Cabaret **La sirène à barbe**  
**23h00** : Projection **Court mais trash** au mini-ciné

## MERCREDI 11 SEPTEMBRE

### CINÉMA

**13h00** : Projection **Court au long France Anaïs Tellenne\***  
**16h30** : Projection **Politik**  
**18h30** : Projection **Québec 3**  
**20h30** : Projection **France 3**

### VILLAGE OFF - MARCHÉ DU FILM

**14h00** : Présentation **étude Exportation Unifrance** à la salle marché  
**14H45** : Panel : **Diffusion du film court francophone** à la salle marché  
**16h00** : Pitch de scénario - **Jets d'ancre** à la salle marché  
**18h00** : Projection **Prends ça court** au mini-ciné  
**20h00** : Projection **25e Kino Montréal 3** au mini-ciné

### PLAGE - PRÈS DES TENNIS

**22h00** : Projection extérieure - **Focus documentaire**  
*\*en cas de pluie, au salon des Gouverneurs*

## LUNDI 9 SEPTEMBRE

### CINÉMA

**13h00** : Projection **Court au long Québec Ariane Louis-Seize \***  
**17h30** : Projection **France 1**  
**19h30** : Projection **Québec 1**

### VILLAGE OFF - MARCHÉ DU FILM

**10H30** : **Master class** Auteur / Producteur avec Talent en court à la salle marché  
**14h30** : Projection **25e Off-Courts** au mini-ciné  
**17h00** : Projection **La sirène à barbe** au mini-ciné  
**17h00** : Table ronde : **films de commande** à la salle marché  
**20h30** : Concert **BED**  
**21h30** : Projection extérieure - Village *\*en cas de pluie, au salon des Gouverneurs*  
**23h00** : Projection **Court mais trash** au mini-ciné

## JEUDI 12 SEPTEMBRE - CLÔTURE

### CINÉMA

**10h00** : Étude de cas - **Normandie Images - À trois** de Claudia Bottino  
**13h00** : Projection **Normandie cinéma en région**  
**15h00** : Projection - Focus belge **Le court qui en dit long**  
**17h00** : Débat public du **prix de la critique**  
**18h00** : 25e Cérémonie de clôture et **remise des prix 2024**  
**21h00** : Soirée **Kino Kabaret II**

### VILLAGE OFF

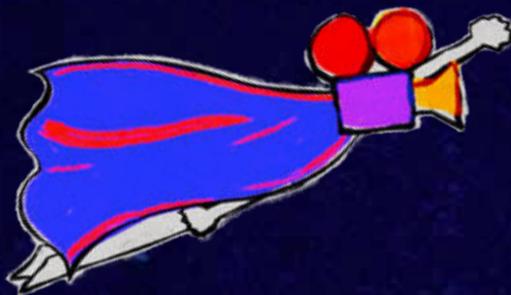
**14h30** : Projection **Rétrospective Marc Andreoni** - mini-ciné  
**16h00** : Table ronde - **Documentaire** salle marché

## VENDREDI 13 SEPTEMBRE

### CINÉMA

**18h00** : Projection du **Palmarès 2024**  
**20h25** : Dernier train pour Paris

*\* projections suivies d'une discussion avec les invité.es*



## MOT DU MAIRE

**La ville de Trouville-sur-Mer** a le plaisir de vous accueillir pour cette 25e édition du Festival Off-Courts !

Depuis sa création, le festival a su attirer un public international diversifié (plus de 20 pays représentés cette année) allant des cinéphiles passionnés aux professionnels de l'industrie. Des films audacieux nés pour nous émouvoir, nous bouleverser, nous attendrir, nous esclaffer, nous inspirer... Le festival présente une sélection éclectique de courts métrages innovants et captivants, couvrant une variété de genres et de thèmes.

Les spectateurs ont l'opportunité de découvrir des œuvres originales et de rencontrer les réalisateurs lors de séances de questions-réponses. Les projections se dérouleront dans des lieux emblématiques de notre Ville, offrant une expérience cinématographique unique, immersive et enrichissante.

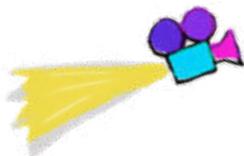
Le Festival Off-Courts est également un tremplin pour les réalisateurs émergents. En participant à cet événement, ils bénéficient d'une visibilité accrue et peuvent nouer des contacts précieux avec des professionnels du cinéma. De nombreux réalisateurs ayant présenté leurs œuvres, ici, à Trouville-sur-Mer, ont ensuite connu un succès international à l'image du Québécois Vincent René-Lortie et son court métrage Invincible qui a reçu le prix du public au festival Off-Courts 2023 et qui a été nommé aux Oscars 2024.

En plus des projections, le festival propose des activités où près de 1 000 élèves d'établissements locaux, pourront découvrir le monde du court métrage. Des ateliers d'éducation à l'image, animés par des experts du cinéma, des ateliers de réalisation pour les jeunes et des discussions thématiques enrichissent le programme et permettent aux participants de plonger au cœur de la création cinématographique.

Ne manquez pas cette occasion unique de découvrir des films exceptionnels et de partager des moments inoubliables avec des passionnés de cinéma dans une ambiance bienveillante et festive.

Je remercie chaleureusement les organisateurs pour leur ingéniosité renouvelée et leurs fidèles partenaires, qu'ils soient publics ou privés, les institutions locales ainsi que les services municipaux qui se mobilisent pour faire de ces journées une véritable célébration à la créativité cinématographique dans notre Ville.

Bon festival à tous !  
Clap !



**Sylvie de GAETANO**  
Maire de Trouville-sur-Mer  
Vice-Présidente de la Communauté de Communes Cœur Côte Fleurie



# PRIX 2024



## **PRIX DU PUBLIC FRANCE - TROUVILLE-SUR-MER EN PARTENARIAT AVEC XEEN**

1 500 € pour un.e réalisateur.trice français.e

## **PRIX DU PUBLIC QUÉBEC - TROUVILLE-SUR-MER EN PARTENARIAT AVEC LAOWA**

1 500 € pour un.e réalisateur.trice québécois.e

## **PRIX MEILLEURE RÉALISATION FRANCE RÉGION NORMANDIE**

Décerné par le jury.

3 000 € pour un.e réalisateur.rice français.e.

## **PRIX MEILLEURE RÉALISATION QUÉBEC - GROUPE TALENZ**

Décerné par le jury. 1500 € pour un.e réalisateur.rice québécois.e.

## **NOUVEAUTÉ : PRIX MEILLEUR DOCUMENTAIRE GROUPE TALENZ**

Décerné par le jury. 1 500 € pour un.e réalisateur.trice d'un documentaire de la sélection.

## **PRIX D'INTERPRÉTATION PRÉSENTÉ PAR LES CURES MARINES DE TROUVILLE**

Décerné par le jury. Séjour de thalassothérapie d'une valeur de plus de 1000 €.

---

## **TROPHÉE OFF-COURTS**

Depuis 1978, **Daniel Clément** fabrique des meubles en verre. L'artiste, installé à Trouville depuis plusieurs années, signe les trophées d'Off-Courts.

Les calvados **Christian Drouin** et **Roger Groult** accompagnent chaque prix d'une bouteille.

## **PRIX HUGUES FLÉCHARD DU MEILLEUR SCÉNARIO CASINO BARRIÈRE**

Décerné par le jury. 1 500 € pour un.e scénariste d'un film québécois.e pour un.e compositeur.trice d'un film français.

## **PRIX MEILLEURE MUSIQUE ORIGINALE - GROUPE TALENZ ET APAXXDESIGNS**

Décerné par le jury. 1 000 € accompagné d'un stage formation pour un.e compositeur-trice d'un film français (valeur de 2 000 €)

## **PRIX UNIFRANCE**

Sous-titrage et diffusion à l'étranger d'un film français d'une valeur de 1 000 €.

## **PRIX OFFICE FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE**

Prix Décerné par le jury jeune pour un.e jeune réalisateur.ice français.e de 35 ans ou moins. 500 € et un voyage professionnel au Québec pour le.la réalisateur.trice.

## **PRIX DE LA CRITIQUE DU SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE DE CINÉMA**

Prix honorifique débattu publiquement par le jury de la critique sous la bonne gouvernance de Claude Duty.

## **PRIX FRANCE TÉLÉVISIONS JEUNE PRODUCTEUR- RICE 2024**

30 000€ pour une structure de production française âgée de 6 ans maximum. Prix remis en 2024 pour les films sélectionnés en 2023. Les films de la sélection 2024 seront éligibles au prix en 2025



# JURY DU FESTIVAL



**CLAUDE DUTY**

Réalisateur et scénariste, Pape du court !

©Ivren\_Gaumann



**ARIANE LOUIS-SEIZE**

Réalisatrice et scénariste



**CONSTANCE DEMONTOY**

Directrice de casting



**PABLO PAULY**

Acteur



**ALLAN MAUDUIT**

Réalisateur et scénariste

# JURY DE LA CRITIQUE

SYNDICAT FRANÇAIS DE LA CRITIQUE DE CINÉMA



**ALICIA ARPAÑA**

Journaliste et critique de cinéma. Membre du comité de rédaction du média et podcast féministe Sorociné, elle écrit aussi pour Revus et Corrigés



**CHLOÉ CAYE**

Créatrice et rédactrice en chef de Culture aux Trousses, collaboratrice à la revue Positif et chroniqueuse dans l'émission Le Cercle sur Canal +.



**PASCAL LE DUFF**

Critique de cinéma pour Le Télégramme de Brest et critique-film.fr

Le jury débattira en temps réel, sur la scène du Salon des Gouverneurs, le vendredi juste avant la clôture.

Trois membres du Syndicat français de la critique de cinéma discuteront des films de la sélection française pour remettre, à la fin du débat, l'honorable prix de la critique.

# JURY JEUNE



Formé d'un groupe d'élèves de première de la section audiovisuelle du lycée Marie-Joseph de Trouville. Ce jury a pour mandat de remettre le Prix de l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) pour l'un des films de la sélection française réalisé par un-e jeune cinéaste de 35 ans ou moins.

# JURY DU PUBLIC



À vous de jouer, cher public ! 20 spectateurs choisis au hasard à chaque séance de compétition pour juger la sélection 2024.



# JURY FRANCE TÉLÉVISIONS

JEUNE PRODUCTEUR-RICE 2023

Jury composé de :

**Marc Bordure** - Producteur - Agat Films & Ex Nihilo

**Diane Cesbron** - Directrice générale - Ciné Capital

**Raphaëlle Delauche** - Fondatrice et productrice - Novoproduct

**Nicolas Dumont** - Producteur - Chi-Fou-Mi

10 ans déjà que France Télévisions réunit des professionnels pour remettre ce prix à de jeunes sociétés de production.





# FRANCE 1

**SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 13H**

*\*Séance suivie d'un temps d'échange avec les invité.es*

**LUNDI 9 SEPTEMBRE À 17H30**



## **BLUEBERRY SUMMER**

Masha Kondakova  
2023 | FRANCE / UKRAINE  
FICTION | 18:17  
distribution@capricci.fr

Cet été, Ksyusha doit le passer à récolter des myrtilles dans la forêt de Kiev avec sa mère et sa sœur afin d'assurer un revenu à sa famille. Mais elle est distraite, elle attend son amoureux Misha. Alors qu'ils flirtent, ils s'enfoncent de plus en plus dans la forêt, oubliant le danger.



## **CE QUI APPARTIENT À**

**CÉSAR**  
Violette Gitton  
2023 | FRANCE  
FICTION | 17:55  
festival@shortcuts.pro

César a 12 ans lorsque sa grande sœur Lou est victime d'une agression sexuelle. Dans les vestiaires des cours d'escrime qu'il fréquente, tout se mesure à l'aune de la violence. César voudrait prendre part à tous les combats mais n'a pas les armes.



## **LES LIENS DU SANG**

Hakim Atoui  
2024 | FRANCE  
FICTION | 18:51  
festivals@manifest.pictures

Quand Ali et Leila, rendent visite à leur mère qui vient tout juste de sortir de l'hôpital, ils ont des révélations à lui faire. Sur place, ils découvrent avec stupeur qu'elle vit désormais en compagnie d'Elyo, un robot d'assistance médicale. Aux côtés de cette étrange machine, le repas va vite tourner au règlement de compte familial.



## **APNÉES**

Nicolas Panay  
2023 | FRANCE  
FICTION | 16:48  
contact@norfolk.fr

Pierre fait de son mieux pour mener à bien le chantier chaotique dont il est responsable, alors que les corps sont épuisés par le temps lourd. Un écoquartier doit sortir de cette fourmière, mais, pour l'heure, Pierre veille surtout à ce que les fondations ne reposent pas sur des mortars.



## **J'AI AVALÉ UNE CHENILLE**

Basile Khatir  
2024 | FRANCE  
ANIMATION | 10:21  
festivals@manifest.pictures

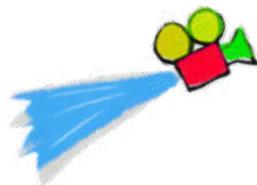
À la fête de Max, Tristan a avalé une chenille avec de la tequila. Depuis, il est dans le coma, et il pense à sa mère envahissante, à la fille de la soirée, à sa photo de profil qui ne changera plus jamais, à l'infirmière qui fume dans sa chambre, et à la capture de Ben Laden. Bref... Tristan est un adolescent comme les autres.



## **GREEN LIGHT**

Béranger Barry  
2024 | FRANCE  
FICTION | 10:03  
NoahCohenJE@gmail.com

Hazel et Ben sont potes depuis toujours, mais aujourd'hui n'est pas toujours...



Durée totale : 1H32



**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 13H**

*\*Séance suivie d'un temps d'échange avec les invité.es*

**MARDI 10 SEPTEMBRE À 16H**

**FRANCE 2**



**LES BELLES CICATRICES**

Raphaël Jouzeau  
2024 | FRANCE  
ANIMATION | 15:11  
distribution@miyu.fr

Gaspard aime toujours Leïla. Un mois après s'être quittés, ils se retrouvent dans un bar bondé.

Alors que le rendez-vous tourne mal, Gaspard se réfugie sous la nappe, loin des regards et plus près des souvenirs.



**L'AÎNÉE**

Alma Jodorowsky  
2023 | FRANCE  
FICTION | 19:35  
contact@lesfilmsvelvet.com

Un matin, Ana, 12 ans, se réveille avec les seins qui poussent. Ce corps en éclosion et les premiers désirs adolescents la grisent autant qu'ils lui font peur. Mais la découverte d'une mystérieuse lettre va esquisser les contours d'un secret de famille dont le silence fera grandir l'angoisse d'Ana.



**2'30**

Cécile Bordes  
2024 | FRANCE  
FICTION | 05:30  
femmesetcinema@gmail.com

Dans les vestiaires, avant un événement destiné à renflouer les caisses de leur club, les filles d'une équipe de Cheerleading confrontent leur Coach en manque de remise en question sur l'essence même de cette représentation, et sur la tenue qui leur est imposée.



**GAZOLINE**

Baptiste Charlier  
2024 | FRANCE  
FICTION | 23:40  
jennifer.jauze@gmail.com

Jeune homme pyromane, Léon s'est reclus dans une casse automobile où il travaille et vit. Soutenu par des collègues bienveillants, il se fascine pour les migrations d'oiseaux afin de faire taire ses pulsions. Mais cet été-là, le ciel désert fragilise son équilibre.



**AU 8ÈME JOUR**

T. Duhautois, A. Massez, A. Sénéchal, E. Debruyne, F. Carin  
2023 | FRANCE  
ANIMATION | 08:13  
patrick2carvalho@gmail.com

Il a fallu 7 jours pour créer le monde, il n'en aura fallu qu'un pour bouleverser son équilibre.



**LA VÉRITÉ**

Malou Lévêque  
2023 | FRANCE  
FICTION | 22:05  
batonrougeproductions@gmail.com

Deux adolescents marchent vers la mer avec la langue moqueuse et agressive de la tendresse empêchée. Mais en partageant son secret avec Dounia, Keny rend cet après-midi différent de tous les autres : c'est la première rencontre entre deux personnes qui se connaissent pourtant depuis toujours.

Durée totale : 1H33

## Il n'y a pas de petite émotion.



## Il n'y a pas de petit film.

Histoires courtes sur France 2  
le dimanche soir,

Libre court sur France 3 le mardi soir,  
sur la plateforme france.tv  
et Culturebox canal 14

France Télévisions est bien le diffuseur  
incontournable des formats courts.

Tous les courts métrages vivent sur  
France Télévisions.

**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 18H**

*\*Séance suivie d'un temps d'échange avec les invité.es*

**MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 20H30**

**FRANCE 3**



**SULEYMAN**

Mehdi Hamnane et  
Yanis Hamnane  
2023 | FRANCE  
FICTION | 27:05  
zahra@horsdubocal.eu

Suleyman, un migrant sénégalais, se retrouve mêlé à Kader, un trafiquant de drogue qui l'exploite. Contraint d'emménager dans un appartement vacant d'un lotissement, Suleyman rencontre Ibrahim, un guetteur de 16 ans.



**BEURK !**

Loïc Espuche  
2024 | FRANCE  
ANIMATION | 13:10  
festival@miyu.fr

Beurk ! Les bisous sur la bouche, c'est dégoûtant. Sauf qu'en secret, le petit Léo a très envie d'essayer...



**LES EFFACEURS**

Frédéric Vin  
2024 | FRANCE  
FICTION | 22:42  
audrey@dimanche-soir.fr

Sur le Tour de France, deux hommes ont un métier singulier. Ils sont chargés d'effacer les sexes et autres inscriptions ordurières ou politiques peintes sur les routes, avant le passage des coureurs et de la télévision. Pour son premier jour, l'un d'eux va surtout devoir trouver une solution pour ne pas perdre sa fiancée.



**FURIEUSES**

Thomas Vernay  
2024 | FRANCE  
FICTION | 20:51  
anais@manifest.pictures

Lola, 17 ans, intègre un centre d'éducation fermé réservé aux adolescentes, en plein cœur de sa campagne natale. Malgré les tensions, Lola admire la complicité des autres filles. Mais autour du centre, une terrible menace rôde.



**LUI**

Matthias Couquet  
2024 | FRANCE  
FICTION | 10:26  
festivals@manifest.pictures

François a rendez-vous avec son ami Pierre dans un café. Ce dernier prétend être suivi par un inconnu, qui l'observe au loin, immobile, sans que jamais Pierre ne parvienne à l'approcher. Pierre en est persuadé : il se rapproche, inexorablement, et ses intentions sont mauvaises.





# QUÉBEC 1

**SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 15H30**

*\*Séance suivie d'un temps d'échange avec les invité.es*

**LUNDI 9 SEPTEMBRE À 19H30**



## **HELLO STRANGER**

Amélie Hardy  
2024 | QUÉBEC  
DOCUMENTAIRE | 16:36  
justine@h264distribution.com

Entre deux lavages à la buanderie du coin, Cooper raconte le récit de sa transition de genre. En reconstituant ses souvenirs, de son enfance dans un petit village de pêcheurs aux coulisses de son tumultueux processus médical.



## **PORNOMANIA**

Chloé Sirois  
2024 | QUÉBEC  
FICTION | 15:29  
cvatrinet@f3m.ca

Suite à un événement traumatique survenu chez ses grands-parents, Rose, 10 ans, plonge dans une quête obsessionnelle pour voir et comprendre par elle-même le monde interdit des adultes.



## **CHIEN DE SANG**

Louis Moulin  
2024 | QUÉBEC  
DOCUMENTAIRE | 15:08  
distribution@bandesonimage.org

Les conducteurs de chien de sang ont un rôle primordial dans la chasse au Québec. Ce court métrage documentaire part à la rencontre d'Yves Martineau qui pratique ce métier unique qui valse entre de longues attentes et des recherches effrénées à travers la forêt canadienne.



## **SYLVIE EN LIBERTÉ**

Sara Bourdeau  
2024 | QUÉBEC  
FICTION | 24:14  
distribution@spira.quebec

Sylvie sort de prison et débarque sans s'annoncer dans son village natal.



## **ÉTÉ 2000**

Virginie Nolin et Laurence Olivier  
2023 | QUÉBEC | FICTION | 19:42  
festival@travellingdistribution.com

Sarah, 9 ans, voit son éveil à l'amour et à son identité sexuelle freiné par une agression. Été 2000 est un récit intime et délicat qui s'appuie sur un jeu avec les médiums afin d'offrir une réflexion sur la performance de genre et le consentement.



**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 15H30**

*\*Séance suivie d'un temps d'échange avec les invité.es*

**MARDI 10 SEPTEMBRE À 18H**

# QUÉBEC 2



### **PETIT PAS**

Jimmy G. Pettigrew  
2024 | QUÉBEC  
FICTION | 14:08  
catalysfilm@gmail.com

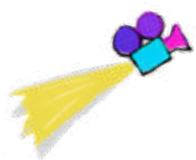
Antoine, un jeune garçon introverti, rêve d'aller dans l'espace. En accompagnant sa mère au salon de coiffure, il se glisse sous un vieux casque de séchage et se retrouve soudainement propulsé dans un vaisseau spatial.



### **À TOI LES OREILLES**

Alexandre Isabelle  
2024 | QUÉBEC  
FICTION | 13:20  
distribution@spira.QUÉBEC

À l'occasion de la parade anniversaire de son patelin, Étienne tente l'impossible : prouver au village la beauté de la cacophonie de sa famille.



### **GÉANT BEAUPRÉ**

Alain Fournier  
2024 | QUÉBEC  
ANIMATION | 08:30  
festival@travellingdistribution.com

Le Géant Beaupré a marqué son époque par ses 8'3". Mort trop jeune et loin de chez lui en 1904, son périple comme phénomène de foire ne faisait pourtant que commencer. Dans une série étonnante de revirements, son corps momifié mettra plus de 80 ans à retrouver le chemin du retour.



### **LES FLEURS SAUVAGES**

Rodolphe Saint-Gelais et Thierry Sirois  
2024 | QUÉBEC | ANIMATION | 05:45  
distribution@wlcmbaord.com

À travers un message téléphonique détaillé, un homme explique à son interlocuteur, comment utiliser son tracteur à gaz, afin que celui-ci puisse tondre la pelouse de son jardin en son absence.



### **APRÈS-COUPS**

Romane Garant Chartrand  
2023 | QUÉBEC  
DOCUMENTAIRE | 24:46  
festivals@nfb.ca

Entre les murs d'une maison d'hébergement, des femmes se réunissent et dénoncent la violence qu'elles ont vécue afin de reprendre le pouvoir sur leur vie.



### **SIRIUS**

Jean-Bastien Nivigaruy  
2024 | QUÉBEC  
FICTION | 12:26  
serge@ladistributrice.ca

Sirius, une étoile solitaire sous la forme d'un homme à la peau sombre, s'est effondrée sur terre. Le peu d'espace qu'il a trouvé sur sa planète d'accueil, il le travaille dans le but de se nourrir et de se loger. Un jour d'hiver, le firmament le rappelle, Sirius prend le long chemin qui mène au ciel en laissant sa femme derrière.



# Le Québec à Trouville

DÉCOUVREZ LES COURTS MÉTRAGES EN COMPÉTITION  
DES DISTRIBUTEURS QUÉBÉCOIS!

## BANDE SONIMAGE



Chien de sang

Chien de sang

## H264



Muscat

Hello Stranger | Muscat

## LA DISTRIBUTRICE



Sirius

Nuit d'opéra cambodgien | Sirius

## LES FILMS DU 3 MARS



Pornomania

Pornomania

## SPIRA



Sylvie en liberté

À toi les oreilles | Sylvie en liberté

## TRAVELLING DISTRIBUTION



Extras

Été 2000 | Extras | Géant Beupré |  
Un trou dans la poitrine

## WELCOME ABOARD



Les fleurs sauvages

Les fleurs sauvages

**QUÉBECRÉATIF**

SODEC  
Québec



**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 20H30**

*\*Séance suivie d'un temps d'échange avec les invité.e.s*

**MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 18H30**

# QUÉBEC 3



## **MUSCAT**

Philippe Grenier

2023 | QUÉBEC

FICTION | 16:29

[justine@h264distribution.com](mailto:justine@h264distribution.com)

Samir, un pêcheur de 16 ans, découvre son attirance pour les hommes lorsqu'il rencontre Louis, un touriste en voyage au Maroc avec sa femme. Quand Louis fait face au pire, Samir est le seul à pouvoir l'aider.



## **UN TROU DANS**

### **LA POITRINE**

A. Myotte et J.S.Hamel

2023 | QUÉBEC

ANIMATION | 11:14

festival@

[travellingdistribution.com](http://travellingdistribution.com)

Dans une banlieue défavorisée, Zoé et son petit frère Théo sont livrés à eux-mêmes. À l'aube de l'adolescence, Zoé est une boule de colère à fleur de peau, hantée par une terreur intime. Théo, encore puéril, fuit la réalité dans un imaginaire fantastique. Le temps d'une journée d'été caniculaire, les deux enfants vont devoir crever l'abcès de leur relation pour ne pas se perdre l'un l'autre.



## **EXTRAS**

Marc-Antoine Lemire

2024 | QUÉBEC

FICTION | 15:00

festival@

[travellingdistribution.com](http://travellingdistribution.com)

EXT. JOUR - Dimanche matin ensoleillé sur la terrasse d'un café : Isabelle, une actrice en creux de carrière, rencontre Johanne, son agente, qui a un rôle à lui proposer dans un nouveau projet. À la table et aux alentours, la tension monte. Les attentes seront-elles comblées ?



## **NUIT D'OPÉRA**

### **CAMBODGIEN**

Xu-Ming Lor

2024 | QUÉBEC

FICTION | 25:01

[serge@ladistributrice.ca](mailto:serge@ladistributrice.ca)

Un affrontement entre deux divinités folkloriques dans un opéra cambodgien décidera du sort d'une jeune adolescente dans sa poursuite de la dictée Paul Gérin-Lajoie.



## **PEUT-ÊTRE DES ÉLÉPHANTS**

Torill Kove

2023 | QUÉBEC / NORVÈGE

ANIMATION | 16:43

[festivals@nfb.ca](mailto:festivals@nfb.ca)

Trois adolescentes rebelles, une mère qui ne tient pas en place, un père qui perd le compte de ses pommes de terre et, peut-être, des éléphants se retrouvent à Nairobi : est-ce la recette des ennuis ?

# PROGRAMME DU COURT AU LONG QUÉBEC

LUNDI 9 SEPTEMBRE À 13H - SALON DES GOUVERNEURS

La projection sera suivie d'une discussion avec la réalisatrice.

© Vivien\_Gaumand



## ARIANE LOUIS-SEIZE

Ariane Louis-Seize est une cinéaste basée à Montréal. Elle marque ses débuts comme réalisatrice avec son court métrage *La peau sauvage*, un drame fantastique ayant voyagé dans plus de cinquante festivals à travers le monde et lauréat de nombreux prix et nominations, dont celles du meilleur court métrage de fiction au Gala Québec Cinéma et aux Prix Écrans Canadiens. Elle tourne ensuite *Les petites vagues*, sélectionné à la Berlinale et au Canada's Top Ten du TIFF. En 2018, Ariane écrit et réalise *Les profondeurs*, suivi de *Comme une comète* en 2019, tous les deux présentés en première mondiale au TIFF et en première Québécoise au Festival du Nouveau Cinéma. Avec *Comme une comète*, Ariane remporte une dizaine de prix un peu partout dans le monde, en plus d'être à nouveau nommée pour l'Iris du meilleur court métrage de fiction au Gala Québec Cinéma. *Vampire humaniste cherche suicidaire consentant* est son premier long métrage. Cette comédie dramatique de vampires à l'humour noir est sortie à l'automne 2023.



## LE LONG MÉTRAGE

### **VAMPIRE HUMANISTE CHERCHE SUICIDAIRE CONSENTANT**

ART & ESSAI | WAYNA PITCH

2023 | QUÉBEC | FICTION | 1h32

[jj@waynapitch.com](mailto:jj@waynapitch.com)

Sasha est une jeune vampire avec un grave problème : elle est trop humaniste pour mordre ! Lorsque ses parents, exaspérés, décident de lui couper les vivres, sa survie est menacée. Heureusement pour elle, Sasha fait la rencontre de Paul, un adolescent solitaire aux comportements suicidaires qui consent à lui offrir sa vie.

Ce qui devait être un échange de bons procédés se transforme alors en épopée nocturne durant laquelle les deux nouveaux amis chercheront à réaliser les dernières volontés de Paul avant le lever du soleil.



## LES COURTS MÉTRAGES

### **COMME UNE COMÈTE**

2020 | QUÉBEC | FICTION | 23:10

En voyage pour observer les étoiles filantes, Chloé, une adolescente taciturne, se découvre une fulgurante attirance pour le nouveau chum de sa mère.

### **LES PROFONDEURS**

2019 | QUÉBEC | FICTION | 22:00

En quête d'apaisement, Justine se rend au chalet de sa mère récemment dé-cédée. Trouvant une vieille combinaison de plongée, elle se met à visiter les profondeurs du lac.

### **LES PETITES VAGUES**

2016 | QUÉBEC | FICTION | 19:00

Lors d'un souper familial, Amélie se sent plus seule que jamais alors que son grand cousin préféré invite une amoureuse pour la première fois. Témoin de leurs échanges passionnés, elle se laissera aller à ses fantômes et découvrira que de puissantes sensations sommeillent en elle.

### **LA PEAU SAUVAGE**

2014 | QUÉBEC | FICTION | 12:13

Suite à la découverte d'un bébé python dans son appartement, le quotidien d'une jeune femme solitaire se métamorphose. Cette mystérieuse rencontre libère des pulsions trop longtemps enfouies et laisse enfin place à sa vraie nature.

Durée totale : 2h45

# PROGRAMME DU COURT AU LONG FRANCE

## ANAÏS TELLENNE

Anais Tellenne est scénariste et réalisatrice. Danseuse et comédienne de formation, elle a commencé sa carrière comme actrice de cinéma, de télévision et de théâtre. C'est en travaillant sur ces différents plateaux qu'elle développe un vif intérêt pour l'écriture et la réalisation. En 2016, elle écrit et réalise son premier court-métrage *19 juin* (France 2). En constituant le casting de ce film, elle rencontre Raphaël Thiéry, à qui elle confie le rôle principal de son deuxième court métrage *Le mal bleu* (Arte), coréalisé avec Zoran Boukherma. Après le tournage de son dernier court métrage *Modern Jazz* (France 2), elle est retenue à la sélection annuelle du Groupe Ouest, où elle écrit le scénario de son premier long métrage *L'homme d'argile*, qu'elle tourne un an et demi plus tard en Bourgogne avec Raphaël Thiéry et Emmanuelle Devos en rôles principaux. Le film a fait sa première mondiale en compétition officielle à la 80e Mostra de Venise. *L'homme d'argile* a eu un très bel accueil des critiques, des spectateurs et a été primé dans plusieurs festivals internationaux. Parallèlement, depuis 2020, Anais est coscénariste de Louise Hémon pour son long métrage *L'engloutie*, actuellement en post-production. En 2024, Anais s'attèle à l'écriture de son deuxième long-métrage.



@Wojong Lee



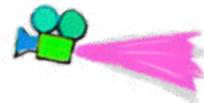
### LE LONG MÉTRAGE

#### L'HOMME D'ARGILE

KORO FILMS | NEW-STORY

2024 | FRANCE | FICTION | 1h34

contact@new-story.eu



Raphaël n'a qu'un œil. Il est le gardien d'un manoir dans lequel plus personne ne vit. À presque 60 ans, il habite avec sa mère un petit pavillon situé à l'entrée du grand domaine bourgeois. Entre la chasse aux taupes, la cornemuse et les tours dans la Kangoo de la postière, les jours se suivent et se ressemblent. Par une nuit d'orage, Garance, l'héritière, revient dans la demeure familiale. Rien ne sera plus jamais pareil.

### LES COURTS MÉTRAGES

#### LE MAL BLEU

2018 | FRANCE | FICTION | 15:51

Co-réalisé avec Zoran Boukherma  
insolence.prod@gmail.com

Marie-Pierre, très sûre d'elle, est pourtant d'une jalousie malade. Depuis des mois, elle n'arrive plus à satisfaire sexuellement son mari, Jean-Louis. Et bien qu'il semble docile, elle est persuadée qu'il finira par la tromper. chum de sa mère.

#### 19 JUIN

2019 | FRANCE | FICTION | 20:19

jeromecsub@gmail.com

Hantée par le souvenir de son histoire d'amour avec Alfred, George n'arrive pas à écrire. Elle va devoir se livrer à un douloureux combat pour tourner la page et trouver le fin mot de son roman.

#### MODERN JAZZ

2019 | FRANCE | FICTION | 06:06

jeromecsub@gmail.com

Christine et son amant décident d'avouer à leurs conjoints respectifs qu'ils s'aiment. Qui sera le plus lâche des deux ?



**PROGISS**  
**3DVF.FR**

VOTRE PARTENAIRE DE PRODUCTIONS  
2D/3D & VFX



Rendered by RenderMan © Disney/Pixar

Disney · PIXAR  
**INSIDE  
OUT 2**



VICON

MANUS

chaos

RENDERMAN



<https://www.3dvf.fr>



Les choix de chacun.e sont multiples, l'important étant de trouver sa place et la bonne voie pour dompter la vie. Dans une période où l'autre, surtout dans la mesure où il est différent, n'est pas forcément accepté, nous tenions à montrer que les différences sont toujours source de richesse.



### **BONNARIEN**

Adiel Goliot  
2023 | FRANCE  
FICTION | 20:35  
justine@post-genres.fr

Mauricette Bonnarien travaille comme dockeuse au port, en Guyane. Le reste du temps, elle slame. Très complexée par son nom de famille, imposé à son ancêtre lors de l'abolition de l'esclavage, elle se bat pour mener à bien une procédure de changement de nom.



### **TROIS VAGINS QUI CRIENT**

Alexia Roc  
2024 | QUÉBEC  
FICTION | 15:36  
distribution@wlcboard.com

Trois Vagins qui crient est un court-métrage triptyque qui entrelace trois récits respectifs intimes. Il nous plonge dans le quotidien de trois femmes, nous dévoilant les défis et splendeurs de l'expérience vaginale, avec humour et sincérité.



### **TABAC FROID**

Arthur Jamain  
2023 | FRANCE  
ANIMATION | 09:30  
festival@miyu.fr

Peut-on dire que l'on s'est fait agresser sexuellement par son frère à sa propre mère ? La réponse évidente devrait être oui. Pourtant, rares sont ceux qui sortent du silence. La question qu'on se pose est « Pourquoi n'en parle-t-on pas ? ».



### **LES ROIS**

Olivier Côté  
2023 | QUÉBEC  
FICTION | 11:55  
festival@travellingdistribution.com

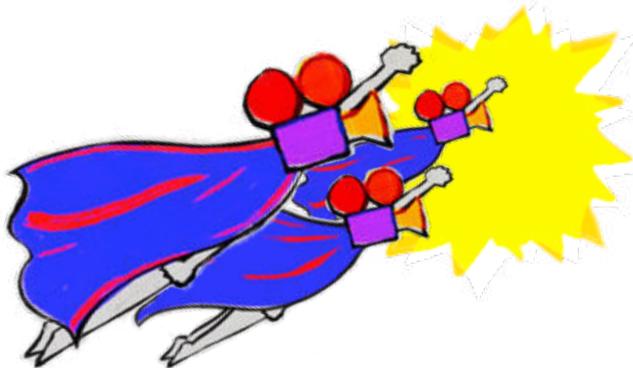
Elias et Laurent sont les seuls nouveaux moniteurs au camp cet été. Lorsque leur initiation dérape, Laurent tente de s'en retirer, mais devient la risée de tout le groupe. Elias est aussitôt coïncé; il doit soit participer au rejet de son ami, soit subir ce rejet lui-même.



### **L'AMÉRICAIN**

Maxime Renard  
2023 | FRANCE  
FICTION | 23:07  
c.bigot@agencecm.com |  
macampos@grec-info.com

Pour tromper l'ennui et attirer l'attention, Malik annonce à trois jeunes de son quartier qu'il va partir aux USA. Il ment, mais la nouvelle fait rapidement le tour du quartier et Malik devient un symbole d'espoir et de fierté pour tout le monde.





Location  
et Prestations



Intégration Plateau  
et Web TV



Support  
et Maintenance



Lille • Paris • Clermont-Ferrand • Strasbourg • Toulouse • Nantes  
[www.manganelli.com](http://www.manganelli.com) • [contact@manganelli-technology.com](mailto:contact@manganelli-technology.com) • T. : 01 49 18 19 20

MANGANELLI TECHNOLOGY  
Partenaire audiovisuel du festival depuis 2007



SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 19H00

# MADE IN TROUVILLE

Programme emblématique d'ouverture du festival, il lance la 25ème édition avec des courts métrages aidés, soutenus ou produits, en France et à l'étranger, par le Studio Off-Courts.



## **BANDE ANNONCE OFF-COURTS 2024**

Thomas Lesourd  
2024 | FRANCE  
BANDE ANNONCE | 1:00  
thomas@off-courts.com

Bande annonce officielle de la 25ème édition Off-Courts ! La bande annonce a été créée dans les locaux de l'association par le réalisateur et coordinateur de nos laboratoires de création Kino, Thomas Lesourd.



## **SI**

Mariam Kabore  
2024 | TOGO  
FICTION | 03:00  
mariamkabare23@gmail.com

Une relecture féministe du fameux poème de Rudyard Kipling, déclamée dans les rues de Lomé.



## **PANIQUE DANS L'ESPACE #6: LE TAXI DE L'ANGOISSE**

Nicolas Boulenger  
2024 | FRANCE  
FICTION | 06:12  
nicolas@chezfilms.com

Dans le futur, la Présidente de l'Union est confrontée à un imbroglio diplomatique qui risque d'avoir de graves conséquences.



## **MONDAY**

Jonathan Perrut  
2024 | FRANCE  
CLIP | 03:00  
perrutjo@gmail.com

Le blues du lundi, la tristitude du monde moderne qui a autant sauvé l'Homme, qu'il lui a fait oublié qui il était. C'est vraiment chiant les lundis !  
Clip de Lewis Evans.



## **APRÈS ANNA**

Lucie Plumet  
2024 | FRANCE  
FICTION | 17:01  
hello@levideoclub.fr

Un soir, on sonne chez Adrien. C'est Victor, qu'il n'a pas vu depuis des années : sa sœur, Anna, a disparu. Ils partent à sa recherche dans les rues de la banlieue parisienne. Mais alors que les deux amis s'inquiètent pour Anna, c'est à leurs propres fragilités qu'ils vont se confronter.



## **FISHER**

John Pinel  
2024 | JERSEY  
FICTION | 05:17  
jeapinel@gmail.com

Sur une île hors du temps, un pêcheur tombe sur le cadavre d'une femme.



Durée totale : 32 minutes

# CHIENNE DE VIE

VENDREDI 8 SEPTEMBRE À 10H30

La vie est parfois rugueuse, accrochez-vous, c'est beau et dérangeant à la fois ! Une sélection de films pour nous rappeler que la vie n'est pas toujours un long fleuve tranquille.



## **À LA DURE**

Daniel Cyr  
2024 | QUÉBEC  
FICTION | 06:53  
Festival@inis.qc.ca

Matéo, un ado de bonne famille victime d'intimidation, veut acheter un pistolet pour qu'on cesse de l'intimider. Il fait appel à Karl, son ami de jeunesse qui entretient de mauvaises fréquentations. Mais Matéo se rend compte qu'il en coûte beaucoup plus pour obtenir ce qu'il convoite. Les choses dégénèrent.



## **MOTHERS & MONSTERS**

Edith Jorisch  
2023 | QUÉBEC  
FICTION | 16:17  
justine@h264distribution.com

À l'occasion d'une célébration particulière, une mère-hôtesse a réuni lors d'un grand banquet des mères de famille et leurs enfants parfaits. Le repas est soudainement chamboulé par d'étranges perturbations. Que se cache-t-il dans les coulisses de ce monde idéal ?

Une satire surréaliste sur la maternité moderne et l'idéal de la famille quand le capitalisme atteint son paroxysme.



## **PLUIE DE GRACE OU GRACE**

**À LA PLUIE**  
Chrissa Florou  
2023 | FRANCE  
FICTION | 10:00  
bonjour@cinestrib.fr

Un jour de pluie, au détour d'un confessionnal, une femme va sans le savoir clore un chapitre important de sa vie.



## **SOUPE FROIDE (SOPA FRIA)**

Marta Monteiro  
2023 | FRANCE / PORTUGAL |  
ANIMATION | 09:51  
agencia@curtas.pt

Une femme victime de violence domestique se remémore les années où elle était mariée et se rappelle combien il était difficile de rester à flot.



## **HER BODY**

Amelia Moses  
2024 | QUÉBEC  
FICTION | 10:15  
lee.elliott.marshall@gmail.com

Une nuit, Raegan, 19 ans, fuit une rencontre violente avec son petit ami. Après avoir traversé la nuit seule et effrayée, elle se sent obligée de retourner chez son agresseur. Sur le chemin du retour, elle s'arrête sur une belle plage isolée où elle découvre un cadavre allongé sur le sable.



## **CHERCHEZ LE GARÇON**

Paulin-e Goasmat  
2024 | FRANCE / BELGIQUE  
FICTION | 17:30  
distribution@baganfilms.com

Tandis que Charly, jeune homme trans, est inhumé sous son prénom de naissance, Tom, Louise et BB, ses potes queer, décident de lui rendre un dernier hommage à son image dans un lieu où ils avaient l'habitude de se retrouver, la maison d'enfance de Charly. Mais Victor, son frère et sa femme Iris débarquent à l'improviste...

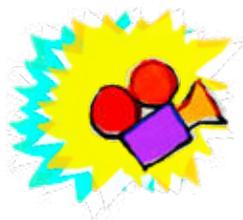


## **LES MAINS SALES**

### **(KATSHINAU)**

Janie Bellefleur-Kaltush et  
Julien G Marcotte  
2023 | QUÉBEC  
FICTION | 16:36  
distribution@wlcboard.com

En Nouvelle-France, avant la Conquête, Marie, une esclave autochtone, est la servante du chirurgien. Son quotidien est morne et aliénant. La rencontre avec une fillette qu'elle s'imagine être la sienne lui confèrera le motif d'entreprendre des actions radicales.



C'est le retour du mythique programme du soir Court mais trash. **Rendez-vous dans la mini-salle de cinéma du Village Off**, à l'école de musique, pour découvrir la programmation, un peu trash, que nous vous proposons.



### **GENDER REVEAL**

Mo Matton  
2024 | QUÉBEC | FICTION | 13:05  
festival@  
travellingdistribution.com

Dévoué.e à plaire au monde entier, Rhys amène ses deux partenaires au Gender Reveal du futur bébé de son patron. Le troupe trans réalise rapidement l'ampleur de la célébration où sa capacité à s'en sortir indemne sera mise en péril.



### **5 BALLES**

Anouk Tikoudane-Trégan  
2023 | FRANCE | FICTION | 25:05  
tristan@ghost-films.com

Un soir devant une gare parisienne, trois adolescents retrouvent un homme âgé d'une cinquantaine d'années. Ce dernier s'attend à recevoir des faveurs sexuelles en échange d'une somme d'argent, mais sur le chemin qui mène la bande jusqu'à l'hôtel, les choses dérapent...



### **SAGAH**

Gaëlle Maleux et Maïté Lonne  
2024 | FRANCE / BELGIQUE | FICTION | 13:18  
festivals@originefilms.fr

Après avoir porté plainte, Sagah est convoquée au commissariat. Mais comment raconter l'indicible lorsque l'on souffre d'un stress-post-traumatiques ?



### **CULTES**

David Padilla  
2023 | FRANCE | FICTION | 15:24  
jonathan@lesfilmsducygne.com

1970, dans une institution religieuse. Sous l'autorité du père De Monval, un jeune pensionnaire assiste, lors de la projection d'un film, à un complément de programme qui chamboule son quotidien...



### **COLÉOPTÈRE**

Martin Gouzou  
2023 | FRANCE | FICTION | 15:00  
paul@greenlightfilms.fr

Une libre interprétation de «La Métamorphose» de Franz Kafka. Grégoire Samsa est un jeune homme solitaire, gardien d'immeuble, toujours prêt à rendre service à tous. Méprisé, même par sa mère adoptive, Grégoire va entamer une mutation incontrôlée...



### **STUFFED**

Louise Labrousse  
2024 | FRANCE | ANIMATION | 10:30  
miguel.wasia@gmail.com

Olla, 24 ans, décide de s'accorder un moment à elle. Son "cheat meal", une soupe de nouilles instantanées, l'attend sur un plateau au-dessus d'un bain chaud. Mais rien ne se passe comme prévu et Olla finit par malencontreusement renverser le plateau et son contenu dans la baignoire. Catastrophe...

*\* Au mini-ciné, pas besoin de billet !  
Dans la limite des places disponibles.*

Ce programme n'est plus à présenter si vous êtes un habitué du festival... Un classique depuis 2002. Sujets chauds de l'actualité, sujets à débats, sujets à dénonciation, cette programmation permet d'ouvrir la discussion et la réflexion vers un engagement social. Nous souhaitons que ces films permettent de garder les cerveaux en marche et que chacun.e puisse prendre part à la réflexion commune.



### **UNE ORANGE DE JAFFA**

Mohammed Almughanni  
2023 | FRANCE / POLOGNE  
FICTION | 26:49  
n.lebel@agenceccm.com

Mohammed, un jeune Palestinien, cherche désespérément un taxi qui lui permette de franchir un checkpoint pour rejoindre sa mère qui l'attend côté israélien. Arrivé au checkpoint, le chauffeur Farouk découvre que Mohammed a déjà essayé sans succès de passer la frontière par Qalandia. Les ennuis commencent.



### **DINOSAURIA, WE** ★

Maxime-Claude L'Écuyer  
2023 | QUÉBEC  
DOCUMENTAIRE - EXPÉRIMENTAL  
05:10  
serge@ladistributrice.ca

Dinosauria, We est un court métrage expérimental qui explore les répercussions de l'espèce humaine corrompue, ultra-capitaliste, exploitant chaque parcelle de ressource sur terre à travers une vision dystopique et post-apocalyptique imaginée par le poète Charles Bukowski.



### **BLITZMUSIK**

Martin Amiot  
2024 | QUÉBEC  
FICTION | 9:35  
justine@h264distribution.com

C'est la guerre. Gus et Lars, deux lieutenants ennemis, engagent le combat dans une école de musique abandonnée. Ils sont enfermés dans une classe remplie d'instruments de musique. Les attaques sont violentes. Au fur et à mesure que les échanges sonores progressent, une mélodie s'installe. Le duel se mute peu à peu en duo...



### **WIN-WIN**

Benjamin Clavel  
2024 | FRANCE  
FICTION | 16:24  
contact@norfolk.fr

Dans l'espoir de conserver son poste de pigiste pour une chaîne TV locale, Audrey se retrouve à présenter un reportage racoleur. Mais ce qui devait être un sujet bateau tourne vite au naufrage.



### **A SHORT TRIP**

Erenik Beqiri  
2023 | FRANCE  
FICTION | 17:16  
festivals@originefilms.fr

Klodi et Mira, jeune couple albanais, décident de marier Mara à un français pendant 5 ans contre de l'argent, pour obtenir la nationalité française. Ils vont alors devoir choisir le bon mari pour elle, et apprendre à se détacher l'un de l'autre.



### **THERE IS NO FRIEND'S HOUSE**

Abbas Taheri  
2023 | IRAN / FRANCE  
FICTION | 19:09  
m.pouriaa@gmail.com

Sara et Mehri, deux amies, se lancent un défi très périlleux au lycée. Or, elles sont non seulement de très jeunes femmes, mais sont surtout iraniennes et issues de familles totalement opposées...

# NORMANDIE CINÉMA EN RÉGION

De la Normandie sous toutes ses coutures : qu'il s'agisse de films normands et/ou réalisés par des Normands et/ou tournés en Normandie et/ou soutenus par les fonds d'aides mis en place par les institutions régionales de Normandie.



## LA TRAVERSÉE

Lucie Le Carrer  
2023 | FRANCE | FICTION | 21:00  
mazarine@petit-film.com

Maxime, 19 ans, a suivi son cousin Anthony et sa nouvelle copine Sarah pour une virée en mer. Alors que le vent du large rend leur itinéraire chaotique, Maxime se sent de plus en plus troublé par la présence intrusive de Sarah sur le bateau.



## COSMO POP 2064

Humphrey Gerbault  
2024 | FRANCE | FICTION | 14:42  
infos@rogeelephant.fr

Alors que la chaleur et l'incertitude planent sur nos sociétés, une nuit, deux jeunes musiciens se rendent dans un champ pour enregistrer les sons de l'univers. Au cours de cette quête de samples inhabituelle, ils font involontairement une découverte qui redéfinira les fondements les plus profonds de l'humanité.



## LA GUERRE DU FER

Arthur Shelton, Nancy Tixier  
2024 | FRANCE | FICTION | 09:21  
festivalkinocaen@gmail.com

En rentrant de l'école, Gustave, 7 ans, traverse une exposition d'art contemporain avant de regagner son repaire secret, au cœur d'anciennes écuries. Tandis que l'orage gronde, son fort fait de bric et de broc devient peu à peu le théâtre des aventures de grandes aventures.



## FEUX FOLLETS

Vimala Pons  
2023 | FRANCE | FICTION | 04:16  
enguerrand@barberousse-films.com

Trainé au sol, Flavien Berger glisse sur les choses. C'est tragique, drôle, rythmé et gracieux. Il traverse différents événements de sa vie qui se répètent : situations de son quotidien, gestes symboliques, souvenirs vifs, actes manqués.



## ARNÉO

Jean Monville  
2024 | FRANCE | FICTION | 19:59  
Futurproductionfrance@gmail.com

Une adolescente perdue vit dans une petite ville normande en bord de mer. Il ne s'y passe pas grand-chose et elle en a marre. Heureusement, il y a Arnéo, un mystérieux ami venu d'ailleurs, avec qui elle communique par la pensée et qui lui a promis un avenir meilleur dans une autre galaxie.



## FAKE EMPIRE

Nancy Tixier  
2023 | FRANCE | FICTION | 05:15  
nancytixier@hotmail.fr

Blessé au front et les mains liées, Nino se réveille dans sa caravane. Tania, sa femme, est là, une arme pointée sur lui, attendant qu'il daigne lui dire où se trouve leur enfant. Se rejetant mutuellement la faute, le ton monte progressivement.



## L'HOMME DE MERDE

Sorel França  
2024 | FRANCE | FICTION | 21:44  
festivals@manifest.pictures

Entre la fac et un travail dans un hôtel de luxe, Fernanda se demande si elle parviendra un jour à accomplir quelque chose de significatif dans sa vie. L'arrivée impromptue de L'homme de merde va lui donner une occasion inespérée.

# PROJECTION EXTÉRIEURE VILLAGE SOUS LES ÉTOILES

LUNDI 9 SEPTEMBRE À 21H30

Cette année, une projection extérieure mettra de l'avant le format court de la France et du Québec, à découvrir, de façon conviviale, en direct de la terrasse du Village Off.



## UWD

Brigitte Poupart et  
Myriam Verreault  
2023 | QUÉBEC  
EXPÉRIMENTAL | 19:22  
festival@travellingdistribution.com

Dans un monde fichu où chacun survit seul au désarroi collectif, les corps en mouvement, la danse et les prouesses physiques se substituent à la parole et dévoilent des personnages meurtris, hantés par un passé plus doux que ce monde effrité.



## LE CHANT DU COQ

Alexandre Lefebvre  
2023 | QUÉBEC | FICTION | 17:28  
festival@travellingdistribution.com

Noyé dans un chaos familial rempli de testostérone et de méchoui, Reynald tentera de prouver à son neveu, à sa famille, mais surtout à lui-même que c'est toujours lui le king.



## NYA

Imene Ayadi  
2024 | FRANCE | ALGÉRIE  
FICTION | 15:41  
Distribution@mad-solutions.com

Banlieue d'Alger, 1994. Anya, 7 ans, vit sa vie de petite fille, ignorant tout des tensions de la guerre civile qui déchire le pays. Elle n'a qu'un souhait : que son père, journaliste en mission, revienne à temps pour la fête du Mouloud.



## AU REVOIR MON MONDE

E. Bonnardel, F. Maurice, Q. Devred,  
B. Duchamps, M. Foltzer,  
Astrid Novais  
2023 | FRANCE | ANIMATION | 05:15  
francois@yummy-films.com

Alors que la fin du monde est imminente et que le chaos règne dans toute la ville, un homme coincé dans un costume de poisson s'engage dans une course contre-la-montre en direction d'une mystérieuse tour.



## MISÉRABLE MIRACLE

Ryo Orikasa  
2024 |  
JAPON / FRANCE / CANADA  
ANIMATION | 08:13  
festival@miyu.fr

Inspiré des poèmes et des dessins d'Henri Michaux sur son expérience avec la mes-caline, Misérable Miracle explore les limites du langage et de la perception, créant des correspondances entre le son, le sens, le trait et le mouvement.



## LE LOUP

Théodore Ushev  
2024 | QUÉBEC | ANIMATION  
| 10:15  
justine@h264distribution.com

Un vieil homme poursuit une meute de loups. Un petit loup survit, mais finira par revenir. Qui gagnera, le loup ou l'homme ?



## L'AVANT DERNIÈRE FOIS QUE J'AI FAIT CACA DANS MES CULOTTES

Sébastien Landry  
2024 | QUÉBEC  
ANIMATION | 02:23  
distribution@wlcmapboard.com

Une journée ensoleillée à manger des burgers et se baigner semblait parfaite pour le jeune Seb... jusqu'à ce qu'un terrible mal de ventre vienne tout chambouler.



## GAME OVER

Adrian Cacciola  
2024 | FRANCE | FICTION | 09:02  
jcm@premium-films.com

Le dimanche après-midi est jour de Scrabble pour un couple de personnes âgées. La scène s'ouvre sur le monologue intérieur haineux du vieil homme, contraint de participer pour la énième fois à un rituel qu'il a en horreur. Sa femme met méticuleusement en place le jeu. Mais la partie s'intensifie subitement lorsque le vieillard s'aperçoit que les mots joués deviennent réalité.

MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 22H

# PROJECTION EXTÉRIEURE DOCUMENTAIRE

La projection extérieure sur la plage mettra en avant le format court documentaire. Des courts de la France et du Québec, à découvrir les pieds dans le sable, avec un petit plaid !

★ **Nouveauté cette année, les films documentaires sélectionnés dans les programmes du festival sont éligibles au prix du meilleur documentaire.**



## GIGI

Cynthia Calvi  
2024 | FRANCE | DOCUMENTAIRE,  
ANIMATION | 14:00  
festival@miyu.fr

De la petite sirène tourmentée à la femme épanouie qu'elle est aujourd'hui, Gigi nous raconte son parcours de transition avec humour et sensibilité.



## LES OREILLES ONT DES

**MURS**  
Samuel Marolleau  
2023 | FRANCE  
DOCUMENTAIRE | 13:04  
samuelmarolleau@yahoo.fr

Camille, jeune femme sourde profonde de naissance, raconte sa vie avec la surdité. À travers un voyage muet, mais coloré, parmi les images de sa vie et de son enfance, Les oreilles ont des murs révèle le précieux témoignage d'un combat pour exister dans une société trop peu à l'écoute.



## D'ICI, D'AILLEURS

Chadi Bennani  
2023 | QUÉBEC  
DOCUMENTAIRE | 19:00  
cvtrinet@f3m.ca

Au début de l'été de leurs 16 ans, Adam, Ana et Dahlia se retournent vers famille et ami-e-s afin de questionner leurs héritages culturels. À travers des conversations intimes, d'ici et d'ailleurs, se juxtaposent les différentes influences et réalités régissant le développement de l'identité.



## LES NÉANDERTALIENS

R. Potisek et T. De Oliveira  
2024 | FRANCE | DOCUMENTAIRE  
| 05:18  
remipotisek@gmail.com

Cinq amis s'installent à l'écart de la ville. Ils allument un feu, se préparent des flashes d'alcool et abordent un à un la relation qu'ils entretiennent avec leur «daron».



## LIGNE DE VIE

Andrea Caramello et Mehdi Decerle  
2023 | FRANCE  
DOCUMENTAIRE | 03:29  
francois@yummy-films.com

Faisant face à la montagne et à la mort, la highline trouve son équilibre. Les adeptes relèvent perpétuellement des défis sans fin à la poursuite de sensations fortes. Le chemin débute en groupe, mais une fois au-dessus du vide, la solitude prend toujours le dernier pas.



## LES FILLES C'EST FAIT POUR

**FAIRE L'AMOUR**  
J. Paturle, C. Rousset et J. Drouet  
2023 | FRANCE | DOCUMENTAIRE,  
ANIMATION | 15:49  
gtrigot@pentacle-prod.com

Dans le bureau d'une sociologue, trois femmes évoquent tour à tour leur vie sexuelle. Leurs récits se mêlent et nous portent vers des chemins d'émancipation, parfois cocasses, parfois difficiles. Se trace ainsi un parcours sensible, de femme désirée à femme désirante.



## L'ŒIL DE LA MULE

Sarah Limorté  
2024 | FRANCE | DOCUMENTAIRE  
| 17:14  
sarah.limorte@gmail.com

Au cours d'une séance de tricot, la réalisatrice interroge sa grand-mère sur ses expériences en matière de désir et de plaisir. Cette conversation franche et intime fait ressurgir des souvenirs douloureux.



## INCROYABLES

Elliot Totzauer et Emma Sandona  
2024 | FRANCE | DOCUMENTAIRE  
| 09:33  
laetitia@birth.tv

Un jeune réalisateur de publicité nous raconte son voyage dans les Ardennes où se déroule le 24h d'Endurance Tondeuses. En quête du jeune espoir de l'événement, il espère faire de son film un véritable Formula 1 local. Sa naïveté citadine ne tardera pas à se heurter à la réalité d'un monde dont il n'a pas les codes...

# CARTE BLANCHE FRANCE TÉLÉVISIONS

MARDI 10 SEPTEMBRE À 14H

C'est désormais une tradition, tous les ans, dans le cadre du festival Off-Courts, France Télévisions propose une carte blanche vous permettant de découvrir la richesse et la diversité des œuvres de jeunes auteur.e.s accompagné.e.s par le Pôle court métrage de France Télévision qui achète et préachète près d'une centaine de films chaque année.



## **ALLEZ MA FILLE !**

Chloé Jouannet  
2024 | FRANCE  
FICTION | 16:00  
accueil.films@agencecm.com

Alex, quarante-cinq ans, récemment divorcé, accompagne sa fille Jade, quinze ans, à une compétition de twirling. Très vite, ce père célibataire va être confronté à une situation qu'il n'aurait jamais pensé devoir gérer auparavant...



## **FAMILIAR**

Marco Novoa  
2024 | FRANCE  
FICTION | 19:26  
festivals@manifest.pictures

Steve est mis dehors par ses parents qui n'acceptent pas son homosexualité. Caroline, elle, essaye tant bien que mal de faire le deuil de sa maternité alors qu'elle accompagne Youri dans sa tournée aux quatre coins de la France. Des destins croisés, bientôt unis, à la vie à la mort.



## **FLUSH**

Raphaël Treiner  
2024 | FRANCE  
FICTION | 20:23  
lucie.moreau@luxforfilm.com

Plomberie abominable et morts violentes : Marianne, enceinte jusqu'aux yeux, et Ben, plombier et coup d'un soir, font équipe pour survivre le temps d'une nuit épique et affronter les monstres d'un immeuble en proie à un mal inconnu.



## **FLATASTIC**

Alice Saey  
2024 | FRANCE / PAYS-BAS |  
ANIMATION | 16:49  
festival@miyu.fr

Poussées dans leurs derniers retranchements par les humains, les raies manta se révoltent et prennent le contrôle de la Terre. Voici venue l'heure de la nouvelle ère, celle de l'aplatissement.

Durée totale : 1H12

# FOCUS BELGE

## FESTIVAL LE COURT EN DIT LONG

Un focus courts métrages belges vous est proposé par le festival Le Court en dit long.

Le Festival de courts métrages belges francophones est organisé par le Centre Wallonie-Bruxelles à Paris, qui présente une sélection parmi la centaine de films produits chaque année, avec à la fois des films d'écoles et d'étudiants, des films autoproduits ou soutenus par la Commission de Sélection des films du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles, tout genre confondu.



### **VILLA MADJO**

Elen Sylla Grollimund  
2023 | BELGIQUE  
ANIMATION | 13:00  
distribution@graphoui.org

Partant du constat que son père, qui a la peau blanche, est né en Afrique, et que sa mère, qui a la peau noire, est née en Europe, la réalisatrice retrace l'histoire complexe de sa famille, du colonialisme à leur expérience de couple interraciel en Europe entre les années 1950 et 1970.



### **LES YEUX D'OLGA**

Sarah Carlot Jaber  
2023 | BELGIQUE  
FICTION | 22:00  
nathalie@agenceducourt.be

Olga, mélomane octogénaire, ne veut plus tuer d'humains. Serait-ce le spleen du vampire ? Pour sa fille Simone, c'est faire la fine bouche ! Olga est placée en maison de repos : là-bas, elle n'aura qu'à s'occuper de ceux qui « sentent le sapin ».



### **OIL OIL OIL**

Manoël Dupont  
2023 | BELGIQUE  
FICTION | 24:00  
nathalie@agenceducourt.be

Entre poussière, sueur et bidons d'huile, Mara et Baptiste vivent une parenthèse amoureuse. Une histoire au milieu de nulle part, qui ne va nulle part.



### **UN BON GARÇON**

Paul Vincent de Lestrade  
2023 | BELGIQUE  
FICTION | 19:00  
festival@shortcuts.pro

Maxime a seize ans. Nageur talentueux, il se prépare à entrer en sport étude. Un après-midi, la police débarque pendant un entraînement pour interroger son coach, accusé d'abus sexuel par un des enfants du club. Ces accusations vont fissurer la carapace de silence que Max a construite pour survivre aux abus qu'il a lui-même subis des années plus tôt.



### **LILITH**

Elena Leloup  
2023 | BELGIQUE  
FICTION | 15:00  
diffusion@iad-arts.be

Lors d'un repas de famille, Lilith se demande si elle pourra encore aimer son frère.

# JEUNE PUBLIC PRIMAIRE

Le jeune public a toujours une place de choix pour l'équipe Off-Courts. C'est par le biais des projections scolaires, qui touchent tant le primaire, le collège, et la fac, que nous mettons en action des ateliers d'éducation à l'image qui commencent bien sûr par des projections.

**SCOLAIRE - PRIMAIRE**

**SÉANCES RÉSERVÉES AUX ÉCOLES INSCRITES**



## **TÊTE EN L'AIR**

Rémi Durin  
2023 | FRANCE / BELGIQUE  
ANIMATION | 10:30  
info@lesfilmsdunord.com

Alphonse, un petit écureuil, a toujours la tête dans les nuages. Ni ses parents, ni ses amis, ne le comprennent. Pourtant, contempler des nuages, ce n'est pas de tout repos. Alphonse est un véritable et courageux explorateur.



## **ÊTRES DE LISIÈRE** ★

Emeline Lefebvre  
2023 | FRANCE  
DOCUMENTAIRE | 19:29  
e.l\_m@yahoo.com

Les renards roux laissent rarement indifférent et leurs chemins de vie sont semés d'embûches. Michel, paysan au sein de sa ferme familiale dont il a banni les pesticides, nous raconte son histoire. Il transmet chaque jour à sa petite fille, son engagement pour préserver l'environnement qui les entoure.



## **LA GUERRE DU FER**

Arthur Shelton, Nancy Tixier  
2024 | FRANCE  
FICTION | 09:21  
festivalkinocaen@gmail.com

En rentrant de l'école, Gustave, un petit garçon espiègle de 7 ans, traverse une exposition d'art avant de regagner son repère secret. Tandis que l'orage gronde, son fort fait de bric et de broc devient peu à peu le théâtre de grandes aventures.



## **#DOUDOUCHALLENGE**

A. Delaunay-Fernandez,  
J. Majcher, M. Benabdallah-Crolais,  
N. Segalowicz,  
S. Pardailhé-Galabrun, S. Emerat  
2023 | FRANCE  
ANIMATION | 06:16  
patrick2carvalho@gmail.com

Sur la route des vacances, Olivia, une petite fille de 10 ans accro à son téléphone, se fait abandonner par ses parents au bord d'une aire d'autoroute. Seule avec son doudou, ce dernier va essayer tant bien que mal de la faire décrocher de son téléphone pour jouer avec elle, mais ça ne se passe pas comme prévu !



## **AU 8ÈME JOUR**

T. Duhautois, A. Massez, A. Sénéchal, E. Debruyne, F. Carin  
2023 | FRANCE  
ANIMATION | 08:08  
patrick2carvalho@gmail.com

Il a fallu 7 jours pour créer le monde, il n'en aura fallu qu'un pour bouleverser son équilibre.

Le cinéma est dédié à la jeunesse tous les matins de la semaine en proposant aux élèves de la région une sélection de films spécialement programmés pour eux.

# JEUNE PUBLIC COLLÈGE

## SÉANCES RÉSERVÉES AUX ÉCOLES INSCRITES

## SCOLAIRE - COLLÈGE



### **LA VÉRITÉ**

Malou Lévêque  
2023 | FRANCE | FICTION | 22:05  
batonrougeproductions@gmail.com

Deux adolescents marchent vers la mer avec la langue moqueuse et agressive de la tendresse empêchée. Mais en partageant son secret avec Dounia, Keny rend cet après-midi différent de tous les autres : c'est la première rencontre entre deux personnes qui se connaissent pourtant depuis toujours.



### **CHEVEUX**

Thomas Zribi  
2024 | FRANCE | FICTION | 06:30  
ambre@lybreproduction.fr

Victor, un jeune nageur, est victime du racisme de ses camarades de club. L'entraîneur s'en rend compte et décide d'agir, mais rien ne se passe comme prévu.



### **3020**

Manon Cavernes, Louise Levasseur, Maud Roger  
2023 | FRANCE  
ANIMATION | 05:01  
garnoux@ecv.fr

Une adolescente témoin d'une scène de harcèlement se retrouve plongée dans ses pensées et angoisses. plastique de nos océans.



### **PETIT PAS**

Jimmy G. Pettigrew  
2024 | QUÉBEC | FICTION | 14:08  
catalysfilm@gmail.com

Antoine, un jeune garçon introverti, rêve d'aller dans l'espace. En accompagnant sa mère au salon de coiffure, il se glisse sous un vieux casque de séchage et se retrouve soudainement propulsé dans un vaisseau spatial.



### **D'ICI, D'AILLEURS** ★

Chadi Bennani  
2023 | QUÉBEC | DOCUMENTAIRE  
| 19:00  
cvatrinet@f3m.ca

Au début de l'été de leurs 16 ans, Adam, Ana et Dahlia se retournent vers famille et ami-e-s afin de questionner leurs héritages culturels. À travers des conversations intimes, D'ici, d'ailleurs juxtapose les différentes influences et réalités régissant le développement de l'identité culturelle d'immigrants de 2e et 3e génération.

# [apaxxdesigns]

## Formations Son et Vidéo éligibles CPF

Pro Tools - Mixage Dolby Atmos - Wwise - Izotope RX  
DaVinci Resolve



Mixage Dolby Atmos Musique ou Post-prod  
Certifications RNCP - Chef opérateur Son Bloc 3  
Technicien audiovisuel multitechnique Bloc 3

Monteur Bloc 3

[www.apaxxdesigns.com](http://www.apaxxdesigns.com)

01 43 57 75 51

[training@apaxxdesigns.com](mailto:training@apaxxdesigns.com)

# CONCERTS, SOIRÉES ET SPECTACLES

**SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 19H00**  
**SALON DES GOUVERNEURS**

**SOIRÉE D'OUVERTURE**

Alors que les projections auront débutées et que le Village aura ouvert en matinée, les festivités seront officiellement lancées lors de la soirée d'ouverture à 19h00 au Casino. Discours d'ouverture, présentation du jury, présentation des cinéastes du programme d'ouverture Made in Trouville. C'est le moment de tous se retrouver pour inaugurer la 25e édition. Rendez-vous ensuite, sur les quais, pour danser avec le concert extérieur.

## CONCERT EXTÉRIEUR

**SAMEDI 7 SEPTEMBRE À PARTIR DE 21H00**  
**CONCERT EXTÉRIEUR - PARKING DE LA MAIRIE**

Nous poursuivons les festivités avec un grand concert extérieur sur les quais de Trouville. Nous avons le plaisir de recevoir Lewis Evans et le groupe Retrónico.

## LEWIS EVANS



@Stéphane\_Perrax

Lewis Evans ne s'arrête jamais. Alors qu'il continue la belle tournée consécutive à son 3ème album "L'Ascension" sorti en 2022, il a déjà terminé son nouvel opus "Coeur Céleste" qui sortira en 2024. Enfant de Liverpool, ancien frontman des Lanskie, normand d'adoption, serial writer, Lewis Evans charpente ses chansons comme autant de tubes, une science inspirée du songwriting des Beatles ou des hymnes d'Oasis. L'album a été mixé par Clive Martin, grande pointure du son rock anglais (Queen, David Byrne, mais aussi Les Négresses Vertes...). Habitué des collaborations étonnantes et magiques : Frédéric Lo, Nolwenn Korbell, les frangines rappeuses de LBLK. "Coeur Céleste est un album lumineux et foisonnant démontrant s'il en était besoin que Lewis Evans joue dans la cour des grands songwriters.

## RETRÓNICO



@Magdalena Laszczak

Le collectif mène ses recherches sonores en mélangeant la chaleur des cuivres aux synthés et rythmiques house, embarquant les oreilles dans un univers musical aussi inattendu qu'irrésistiblement entraînant, avec pour mission de porter le groove toujours plus loin. Composé de 7 membres, deux synthétiseurs et un batteur s'entourent de deux trompettes, un trombone, et d'un saxophone baryton.

Résolument tourné vers l'expérience scénique, proposant des lives pleins d'énergie, le groupe basé à Paris interprète des compositions originales, jonglant entre des styles allant de la techno au jazz en passant par la synth-wave. Le second EP, qualifié de dance-house, est sorti au cours de l'hiver 2024.

**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 19H00**  
**TERRASSE DU VILLAGE OFF**

**COCKTAIL 75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE**  
**(25+25+25)**

Nous avons décidé de ne pas attendre d'avoir nous-même 75 ans pour fêter nos anniversaires ! Nous allons donc fêter ce premier dimanche nos 3 fois 25 ans au service de la création en compagnie de Prends à court !, Kino Montréal et, bien sûr, toutes celles et ceux qui nous ont accompagnés durant toutes ces années. Les amis de KinoBeer vous feront goûter cette bière, elle aussi, née dans le sillage des Kabarets Kino et brassée en HD. Joyeux anniversaire !

# CONCERTS, SOIRÉES ET SPECTACLES

## CABARET LA SIRÈNE À BARBE



**LUNDI 9 SEPTEMBRE À 20H30**  
**TERRASSE DU VILLAGE OFF**

**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 21H30**  
**TERRASSE DU VILLAGE OFF**

En direct du Village du festival, c'est un rendez-vous pour découvrir l'univers des amis de la sirène à barbe. Le cabaret dieppois **qui sort des codes classiques du cabaret** ! À la Sirène à Barbe, vous retrouverez du burlesque, du cirque, du chant, des numéros classiques de cabaret avec du Liza Minnelli, de la danse et des numéros Drag Queen !

## CONCERT BED

Quoi de mieux qu'un concert pour ce début de soirée du lundi ! Jérémie Nies (guitare/chant) accompagné de Corinne Picouleau (violoncelle/clavier/choeurs) et de Noémie Fallet (chant-choeurs/tombasse/clavier) nous font découvrir leur sonorité avec leur groupe **Bed qui propose ses compositions pop folk percutantes à travers un univers intimiste, cocooning et douillet**. Des textes émouvants qui font écho à l'amour, aux liens, à la passion, aux enchantements et fêlures. On retrouve, dans les morceaux du groupe, des influences rock, folk, pop américaines des sixties autant que des sonorités lo-fi à tendance propre, contemporaines. Ce projet musical met en avant l'amour des sonorités anglaises, l'importance des voix et la beauté des mélodies.



@har\_lion

## SOIRÉE KINO KABARET I



**MARDI 10 SEPTEMBRE À 00H00**  
**SALON DES GOUVERNEURS**

Suite à la projection Kino, prenez possession de la scène du Salon des Gouverneurs le temps d'une chanson (ou plus...) ! Animé par **Darling Deluxe, ambieuse et dealeuse de kiff**, venez partager vos classiques du Karaké dans une atmosphère collective.

**MARDI 10 SEPTEMBRE À 21H00**  
**SALON DES GOUVERNEURS**

Rendez-vous pour la première soirée de projection des films faits sur place et réalisés dans le cadre des laboratoires de création dans les dernières 72 heures.

Ne doutons pas qu'à l'occasion des 25 ans de Kino, les participants venus de plus de 15 pays aient fait en sorte que cette soirée de projection soit festive.

## KARAOKÉ



# CONCERTS, SOIRÉES ET SPECTACLES

**JEUDI 12 SEPTEMBRE À 17H00**  
**SALON DES GOUVERNEURS**

La soirée officielle de fin du festival débutera par le maintenant classique débat du prix de la critique en direct et en public. Le jury débattera en temps réel, sur la scène du Salon des Gouverneurs, avant la remise des Prix. Trois membres du Syndicat français de la critique de cinéma discuteront des films de la sélection français pour remettre, à la fin du débat, l'honorable prix de la critique.

## DÉBAT DE LA CRITIQUE



## CÉRÉMONIE DE CLÔTURE ET REMISE DE PRIX

**JEUDI 12 SEPTEMBRE À 18H00**  
**SALON DES GOUVERNEURS**

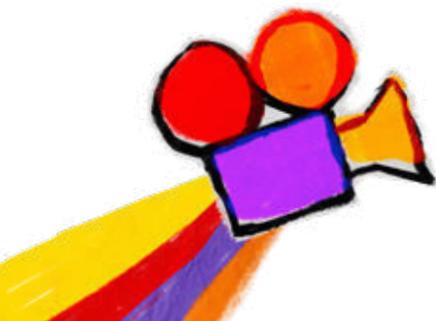
11 prix seront remis aux équipes de films des sections compétitives. Nous profiterons de cette soirée pour vous présenter les projets spéciaux des laboratoires de création.



**JEUDI 12 SEPTEMBRE À 21H00**  
**SALON DES GOUVERNEURS**

Finir en beauté !  
Deuxième soirée de projection des films faits sur place et réalisés dans le cadre des laboratoires de création.  
Une belle façon de conclure cette semaine dédiée à la création.

## SOIRÉE KINO KABARET II



# VILLAGE OFF MINI-CINÉ



Off-Courts Trouville a démarré au 1er étage d'un petit bar à vins rue des Bains avec une salle de 12 places ! Pour rendre hommage à nos débuts, nous avons souhaité renouer avec la mini-salle pour vous présenter encore plus de films dans 8 programmes différents.

**Pas de billetterie** au mini-ciné du village, les premières personnes arrivées seront les premières assises !

## COURT MAIS TRASH

**SAMEDI 7 | DIMANCHE 8 | LUNDI 9 SEPTEMBRE À 23H00**

Les 10 premières années de Off-Courts, un programme particulier était présenté le soir à minuit et dont la ligne éditoriale était simple : les films que l'on ne voudrait pas montrer ni à nos enfants, ni à nos grand-mères !

Pour marquer cette 25e édition, c'est le retour du fameux programme *Court mais trash* en soirée, en direct du village, dans notre mini-salle de cinéma.

*Découvrir la programmation*

## RÉTROSPECTIVE MARC ANDREONI

**SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 13H30**

**JEUDI 12 SEPTEMBRE À 14H30**

Marc Andreoni a gagné le Prix du Public Off-Courts, a profité de la bourse associée, participé au programme Import / Export, réalisé quelques projets spéciaux en association avec Off et aussi réalisé de très nombreux projets dans nos Labos, souvent accompagnés de l'ami Jean-Pierre Lazzzerini. C'est donc une rétrospective spéciale qui lui est consacrée cette année.

**Balibalo - 2001 | Trouville - 2002 | Colin Maillard - 2002 | Douce nuit - 2003 | Pèpère à Trouville - 2003 | Le droit d'aimer - 2004 | C'est quoi l'amour - 2007 | Pèpère à Trouville 2 - 2005 | Sauveurs d'âmes - 2005 | No pasaran - 2010 | Sticky Fingers - 2009 | Résistance - 2009 | Life is courts - 2012**

## LA SIRÈNE À BARBE, LE FILM

**SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 15H00**

**LUNDI 9 SEPTEMBRE À 17H00**

En lien avec le cabaret présenté dimanche soir, nous vous présentons un film inspiré de la vie du cabaret dieppois et des ses sirènes à barbe.

**Réalisé par Nicolas Bellenchombre et Arthur Delamotte**

Synopsis : Les drags-queens du cabaret de La Sirène à Barbe montent un spectacle grandiose, du chant, du cirque, de la danse, du jamais-vu pour la ville de Dieppe. Erwan, un pêcheur du coin, est sous le charme. Il s'aventure alors dans leur monde fait de joie et de fête et y découvre, derrière les costumes des personnages de scène, des humains tourmentés, solitaires, trop sensibles, mais prêts à tout pour porter ce projet le plus loin possible. Le portrait d'une petite ville portuaire habitée tout autant de quotidiens moroses que de destinées extraordinaires.



# VILLAGE OFF MINI-CINÉ

## PROGRAMMATION SPÉCIALE 75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE : 25 + 25 + 25

Cette année, deux structures d'amis québécois fêtent, tout comme nous, leur 25<sup>e</sup> anniversaire ! Tous les trois néés aux derniers jours du 20<sup>e</sup> siècle, nous avons grandi ensemble et il nous paraît important de se rassembler et de célébrer ce quart de siècle (ou ce ¼ de siècle!). Nous savons à quel point durer n'est pas simple, qu'il faut être un peu utopique, punk et tenace, et nous profiterons de cette occasion pour se donner de belles tapes dans le dos. Les programmations 75<sup>e</sup> proposent des rétrospectives de films marquants des 25 dernières années. Longue vie à tous !

### 25<sup>E</sup> PRENDS ÇA COURT !

#### VIVE PRENDS ÇA COURT ! LIBRE

Prends ça court ! est une machine de programmation et casse-tête institutionnel porté par Danny Lennon depuis 1999.

Né en mode "cabaret cinématographique" qui célébrait le meilleur du court métrage québécois à chaque mois, PCC a aussi développé le Gala Prends ça court! qui récompense le court métrage québécois chaque année à Montréal avec divers prix totalisant plus de 322 000\$ en bourses et services remis aux équipes de film, un modèle inégalé dans le secteur du court. Comme dirait Basta :

« Mes pieds de voyou sont faits pour piétiner les rois ».

**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 17H30**

**MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 18H00**



**Un mot pour Kevin** | Craig Leroux  
**Le temps des bouffons** | Pierre Falardeau  
**Opasatica** | Éric Morin  
**Nostradamus** | M. Bradley, É. O. Tremblay, A. Lampron  
**The Chaperone** | Fraser Munden

### 25 ANS KINO MONTRÉAL

C'est en 2004 que la collaboration avec Kino Montréal a débuté à Off-Courts, mais le mouvement né en 1999 à Montréal est devenu planétaire. Offrir des moments pour échanger, explorer et créer reste une valeur bien présente au sein du mouvement et cette "couche" créative ajoutée à Off-Courts y donne sa saveur créative et humaine. La programmation des trois programmes, regroupant près d'une quarantaine de films, a été concoctée par l'ami Rémi Fréchette, kinoïte montréalais aguerri.

**PROGRAMME 1 : DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 15H30**

**PROGRAMME 2 : MARDI 10 SEPTEMBRE À 19H00**

**PROGRAMME 3 : MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 20H00**

#### 1. Les incontournables

**Le commencement**, C. Laurence | **L'esprit d'escalier**, C. Villemainot et T. Dereyer | **Guide du petit terrorisme**, PM Fortin | **Steve Pouliot**, H. Matte | **Le bonheur**, E. Paventi | **Les enfants de l'avenir**, B. Rodrigue | **Sophie**, A. Roy | **Honteuse**, J. De Lafrenière | **Duo**, J. Jeudy | **Le reflet**, L.-D. Jutras | **Requiem**, M. Asselin et F. Mercier | **Vie Pourrie 4**, P. Pérès et C.-L. Thibault | **Nuit Blanche**, D. Baril

#### 2. Cinéastes superstar

**Bande-annonce 2012**, D. Émond-Ferrat | **Ce n'était qu'un rêve**, E. Gravel | **Les royaumes de Kromaki**, E. K. Boulianne | **Soleil Carton**, H. Bernadet | **Finger Night**, M. Joly | **Morkret**, R. Ouellet | **Vérités conséquences**, A. Favron | **Shower Party**, PL Gosselin | **Inventaire**, S. Lafleur | **Rituel**, A. Louis-Seize | **L'éducation nautique** -Film, C. Laurence | **L'éducation nautique** -Numérique, C. Laurence | **Crudités**, L. Côté-Collins | **Jean Laliberté**, P. Falardeau | **Drum de Marde**, P. Plante

#### 3. Tout est possible

**Bande-annonce 2018**, Q. Fabiani | **Nonante**, D. Émond-Ferrat et J. Guérin | **Mémé carabine**, X. Beauchesne-Rondeau | **Ma voisine**, A. Bourlakova | **Hypocondriac**, Carnior | **Les insensibles partie 1**, K. Landry | **Particules**, K. Wagenbauer | **Best Bitches Forever**, V. Leclair | **Bout de souffle**, O. Gilbert | **Le défi des défis**, R. Anttil | **Les insensibles partie 2**, K. Landry | **Le jet**, M. Dufaud | **Tastovule**, F. Dompierre | **A Night of Sweats**, R. Fréchette | **Patte bonheur**, S. Frickx et D. Caron | **Les insensibles partie 3**, K. Landry | Loup-Garou, I. Giroux | **Mise en éche**, J. Saulnier | **Retour au Mont Noshag**, S. eaurpé



### 25<sup>E</sup> OFF-COURTS TROUVILLE

Nous retrouvons le mini-ciné, en hommage au début du festival, pour vous présenter quelques films réalisés dans le cadre de deux projets marquants de notre festival et du Studio Off-Courts : les projets Import/Export et les bourses de création du prix du public.

**LUNDI 9 SEPTEMBRE À 14H30**

**MARDI 10 SEPTEMBRE À 16H30**

**L'ainé de mes soucis** | Carine Tardieu  
**L'astronaute** | Christian Laurence  
**King Crab Attack** | Grégoire Sivan  
**Super Ordinaire** | Vincent Wilson  
**Le point Godwin** | Thomas Lesourd  
**Mini-moi** | Jeanne Signé

# acled

PREMIER LOUEUR D'ÉCLAIRAGE

EXCLUSIVEMENT LED POUR LE TOURNAGE

51 RUE DU COMMANDANT ROLLAND  
BAT N°E3  
93350 LE BOURGET



01 78 94 58 60



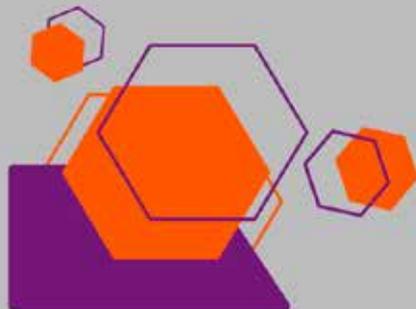
contact@acled.fr

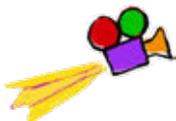


acledjd



www.acled.fr





# VILLAGE OFF - BUVETTE ET RÉSIDENCES

**TOUS LES JOURS DE 10H À 00H.**

*\*FERMETURE 21H LORS DES 2 SOIRÉES KINO KABARET*

## BUVETTE DU VILLAGE

Le Village se veut, avant tout, un lieu de vie accueillant !

En plus d'accueillir les laboratoires de créations, ateliers d'éducation à l'image, expositions, les rencontres Off et le marché du film... Le Village Off est un lieu de rassemblement pour discuter, boire un café, un verre tout en profitant, espérons-le, du soleil normand sur la terrasse, pour faire de belles rencontres et aussi refaire le monde !

### **RÉSIDENCE RADIO OFF'CAST PAR JACK ET JANE**

Jack Souvant et Jeanne Paravert inventent des dispositifs de prise de parole, entre performances et créations sonores. **Pendant deux jours, ils vous invitent à confier une histoire personnelle à leur micro ou par message vocal au 07 74 88 38 91.**

Il s'agit de raconter un moment de votre vie qui aurait pu ressembler à une scène de cinéma, ou de faire le récit d'une histoire particulière (émouvante, drôle, étonnante...) qui vous serait arrivée. Les histoires vraies les plus marquantes seront ensuite diffusées lors de la soirée Kino Kabaret et seront disponibles sur le site du festival.



### **EXPOSITION PHOTO - ALBAN VAN WASSENHOVE**

Mindfulness - pleine conscience - est une série réalisée au stade nautique Eugène Maës de Caen. Cette piscine restaurée et modernisée en 2014 est un savant mélange de deux architectures : celle d'aujourd'hui faite de grandes baies vitrées modernes laissant passer beaucoup de lumière et celle originelle des années 50 de la reconstruction à la tonalité plus froide et tranchante.

Ce lieu propose ainsi tout un jeu original de formes, de lumières rasantes, et de reflets propices à une invitation à une sorte d'état méditatif et de présence à l'instant.



### **GALERIE PHOT'OFF**

Les photographes invités du festival, **Alban Van Wassenhove, Silohé Denis Malingre, Pierre Crépô**, captent les meilleurs moments de la semaine et ils affichent les nombreuses photos au village, dans la galerie dédiée, pour que vous puissiez découvrir leurs clichés jour par jour.



### **EXPOSITION BLAISEFACTORY - GUILLAUME LEBELLE - TROUV'**

7 - 13 septembre

BlaiseFactory - 62 Rue des Bains

Impasse Jean-Luc Blaise

Visite tous les jours de 15h30 à 18h30 et sur rendez-vous au 06 65 58 55 77.

À l'occasion de la 25e édition

d'Off-Courts, la galerie BlaiseFactory propose une exposition d'œuvres de l'artiste peintre Guillaume Lebel, intitulée « Trouv' ».

SONY



# BURANO

## Caméra de cinéma numérique Plein Format

- Polyvalente, ultra-légère et compacte
- 8,6K Plein Format et autofocus à détection de phase (IA)
- 16 Stops de latitude dynamique et Double Base ISO 800/3200
- Stabilisateur d'image intégré pour objectifs à monture E et PL
- Filtre ND Variable 1/4 - 1/128
- Enregistrement XAVC et X-OCN

En savoir plus: [pro.sony/burano](https://pro.sony/burano)

@sonyprofilmmaking





Pour tous à partir de 6 ans  
**AU VILLAGE**  
**SAMEDI 7 ET DIMANCHE 8 DE 11H À 18H**

# ATELIERS

## EDUCATION A L'IMAGE



### **XAVIER GRIZON - VOYAGE EXPRESS**

Voyage Express est un nouveau concept d'agence de voyage sobre, économique, rapide (mais entièrement fictif) : en quelques minutes seulement, rejoignez des destinations extraordinaires ! Grâce à un fond vert, un logiciel de montage en direct (et un téléporteur dernier cri !), tout devient possible : dans l'espace ou dans le temps, à dos de balai volant ou de dragon, de l'infiniment grand à l'infiniment petit... Les participants défilent à tour de rôle devant la caméra pour tenter de mimer ces voyages comme au cinéma.



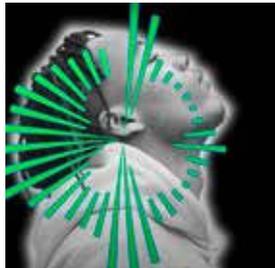
### **LE MONDE DU CINÉMA** **D'ANIMATION AVEC LANIMEA**

Lanimea, école d'animation à Elbeuf propose un atelier découverte. Petits et grands sont invités à s'initier aux différentes techniques du genre : dessin animé, animation 2D sur ordinateur, animation en volume, grattage sur pellicule... Nos intervenants partagent leur expertise et permettent aux curieux de découvrir l'envers du décor.



### **MAQUILLAGE EFFETS SPÉCIAUX** **AVEC LES MAQUILLEUSES OMAYA SALMAN ET JUDI HENNEQUIN**

Nos artistes du maquillage sont au service des Labos, mais proposent aussi des ateliers pour comprendre comment faire une peau "naturelle" ou bien même des effets spéciaux en direct pour sublimer ou transformer les visages. Petites blessures, maquillage de zombie, griffures, rien n'est impossible quand on parle de maquillage !



### **DJ, TOI-MÊME** *Proposé uniquement dans les établissements scolaires*

Les participants tentent de créer en deux heures une ébauche de clip musical en manipulant et assemblant des sons, vidéos et effets pré-existant, auxquels ils peuvent ajouter, selon leurs souhaits, des enregistrements de leurs voix ou du mouvement de leurs corps. Le résultat est joué, enregistré et restitué en direct dans le cours de la séance.



### **TABLE MASHUP AVEC** **CAMILLE TARDIEU**

Venez découvrir la Table Mashup, un outil (presque) magique pour s'initier au montage et à la création de petits films sans jamais toucher une souris ou un clavier ! Avec la Mashup, réaliser une courte vidéo devient un véritable jeu d'enfant ! Et comme cette année est particulière, en participant à l'atelier, vous vous plongerez dans la richesse des centaines de films créés au sein de l'aventure Off-Courts... Et les détournererez pour concevoir un projet top secret et spécial « 25 ans d'Off-Courts»!



### **CAMERA OBSCURA** *\*Toute la semaine au Village Off*

Faites l'expérience de ce qu'est l'intérieur d'une caméra en grandeur nature ! Entrez et apprenez comment les images sont mises au point, et comment une image peut changer avec des filtres, des déformations, des projections différentes...

# LABORATOIRES INTERNATIONAUX DE CRÉATION NUMÉRIQUE

Deux réunions de production,  
ouvertes à tous, sans inscription  
**AU VILLAGE OFF**  
**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE, 9H30**  
**MARDI 10 SEPTEMBRE, 9H30**

## **KINOWORLD**

Au cœur du festival, plus de 200 cinéastes, artistes et techniciens venus de plus de 15 pays se rejoignent pour une semaine de folle création. Courts métrages réalisés en moins de 72h, animation, tournages en direct, muziklab, création de clips et bien plus encore. Equipés de matériel dernier cri par nos partenaires, et entourés de techniciens chevronnés, les professionnels et les amateurs travaillent coude à coude sous vos yeux pour créer plus de 60 films en une semaine.

Pas de sélection, pas de censure, pas de compétition pour ces œuvres, pour un laboratoire qui se base sur la rencontre et l'entraide selon la philosophie de Kino :

**"Faire bien avec rien, mieux avec peu, mais le faire maintenant"** auquel nous nous permettons de rajouter **"... Et ensemble"**  
Découvrez toutes les œuvres fabriquées par ces conteurs d'histoires insomniaques au cours des soirées Kino Kabaret.

La délégation de cette année accueille l'**Allemagne, Belgique, Brésil, Côte d'Ivoire, Espagne, Italie, Jersey, La Réunion, Madagascar, Maroc, Palestine, Tanzanie, Togo, France et Québec.**

Merci à nos partenaires techniques, indispensables pour que les participants puissent profiter des meilleurs outils .

Sans **Sony, Manganelli, Progiss, Adobe, Tapages&Nocturnes, Acc&Led, DMG Lumière, Innport, Xeen, Laowa, Fujinon, Loca Images, Shape, Angimage, Bebob** et **Apaxxdesigns**, les labos ne seraient pas ce qu'ils sont.

L'édition KinoWorld 2024 nous promet une semaine riche en aventures.

## PARRAIN DES LABOS MARC ANDRÉONI



Pour que nos jeunes cinéastes kinoïtes soient entourés et stimulés par un fin connaisseur de l'exercice, c'est l'un des tout premiers participants de nos Labos qui nous fait la joie de parrainer ces 22e Laboratoires.

Marc Andreoni, arrivé à Trouville en 2001 avec le sublime Bali Balo, a remporté haut la main le prix du Public et est ensuite devenu l'un des fidèles habitués de ce processus de création si particulier.

Il était déjà un comédien avéré quand nous nous sommes rencontrés, pour ne plus jamais nous quitter de vue. De Clermont-Ferrand à Montréal, en passant par Trouville, il a participé à faire grandir et reconnaître Off-Courts, nous prodiguant souvent quelques bons conseils.



**SALON DES GOUVERNEURS**  
**MARDI 10 SEPTEMBRE À 21H**  
**JEUDI 12 SEPTEMBRE À 21H**

# SOIRÉES DE PROJECTION KINO KABARET

## DEUX PROJECTIONS DE FILMS TOURNÉS ET RÉALISÉS DANS LES LABOS

DÉCOUVREZ LES FILMS ISSUS DES LABORATOIRES DE CRÉATION KINOWORLD !

Dans une ambiance conviviale, venez découvrir autour d'un verre les films réalisés dans la ville.

Au cœur du Village Off, venez rencontrer les réalisateurs venus du monde entier, et vous laisser divertir par des animateurs toujours sympathiques, souvent décalés et des films parfois vraiment surprenants !

Cette année, nous aurons l'honneur d'accueillir le cofondateur du mouvement Kino, Christian Laurence, qui animera la dernière soirée de projection.

Réputées pour leur ambiance survoltée, les soirées Kino Kabaret sauront vous surprendre !

Les soirées débutent parfois avec un léger retard, on peut y retrouver certains bugs techniques et on ne sait jamais à l'avance combien de temps durera la projection ! Tout cela fait partie de l'aventure des labos.

N'oubliez pas qu'il n'y a pas de compétition et qu'il est costume d'applaudir bien fort ceux qui se prêtent au jeu pour la première fois. Chapeau à eux de s'être lancé !

## PROJETS SPÉCIAUX DES LABORATOIRES

### **JUNIORS**

Lycée Marie-Joseph

Les élèves de terminale de la section audiovisuelle du Lycée Marie-Joseph de Trouville forment réalisent des films encadrés par leur professeur **Yann Dantzer** et le réalisateur **Reza Serkanian**.

Les films seront présentés à la soirée Kino Kabaret du mardi 10 et du jeudi 12 septembre.

### **UNIVERSITÉ SORBONNE NOUVELLE**

Nouveaux groupes dans les labos, ce sont les étudiants de la Sorbonne qui prendront part à cette aventure créative !

Accompagnés par le réalisateur / mentor **Christian Laurence**, plusieurs groupes d'étudiants seront encadrés pour créer des courts métrages.

Les films seront présentés à la soirée Kino Kabaret, jeudi 12

### **SENIORS**

Un petit groupe de retraités actifs de Trouville vont réaliser un film en 7 jours. Accompagnés de **Sophie Clavaizolle**, croyez-nous, le fruit de cette collaboration n'est jamais banal !

En collaboration avec l'ARA.

Le film sera présenté à la soirée de clôture, jeudi 12 septembre.

### **MUSIC LAB**

**Jean-Louis Hennequin** sera accompagné de compositeurs de musique de film au sortir d'une formation spécialement mise en place avec Apaxxdesigns la semaine précédant le festival. Composition, sound design et mixage, un espace de création dédié à la musique de film au Kinoworld.

### **LABO CLIPS**

La conjugaison de laboratoires de création de films courts et de concerts dans un même espace créatif donne forcément lieu à des rencontres musique/image explosives.

Cette année, un clip sera produit durant la semaine pour le groupe **Retrópico** et réalisé par le réalisateur normand **Nicolas Boulenger**.

Le clip sera présenté à la soirée de clôture, jeudi 12 septembre.

### **PROJET MASHUP TABLE**

Dans le cadre de l'atelier Mashup Table, la réalisatrice **Camille Tardieu**, avec l'aide des scolaires des écoles environnantes, produira un film réalisé avec des images d'archives de Kino dans le cadre des laboratoires de création.

Le film sera présenté à la soirée de clôture, jeudi 12 septembre.



**Accompagner  
les entrepreneurs  
vers la réussite**

**CONSEIL  
AUX ENTREPRISES**

**EXPERTISE COMPTABLE**

**Deauville - Caen - Paris  
& 15 bureaux en Normandie**



Le festival Off-Courts veut aussi permettre à chacun-e de profiter de points de vue différents et d'expériences concrètes. Parce que la vie est aussi faite de rencontres physiques, qu'un festival, c'est un moment festif, nous n'imaginons donc pas Off-Courts sans des moments passés avec des artisans du cinéma.

**Aller à la rencontre de l'autre, à la rencontre des processus de création et des stratégies du secteur.** Plusieurs rencontres vous sont proposées toute la semaine pour percer le monde du cinéma.

## **DÉMO | TOURNAGE EN SONY BURANO ET VENICE 2 : VIVEZ LE COUCHER DU SOLEIL SUR LA PLAGES DE TROUVILLE**

L'atelier sera animé par Forest Finbow, Chef Opérateur et Jean-Yves Martin spécialiste caméras Sony CineAlta EU.

Ils présenteront la caméra BURANO et la VENICE 2 avec les optiques :  
Zooms LAOWA Ranger FF (28-75mm T2.9 and 75-180mm T2.9 en monture PL)  
Primes XEEN MEISTER (35/50/85mm T1.3 en monture PL)

Vous êtes tous les bienvenus pour échanger avec eux sur ces caméras de la gamme Sony CineAlta.

**SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 21H00  
SUR LA PLAGES AU COUCHER DU SOLEIL**

## **FORMATION | SPÉCIAL LABOS - MON PREMIER KINO**

Cette initiation est présentée par Christian Laurence, co-fondateur du mouvement Kino. Vous en êtes à votre premier Kino ? Venez prendre les conseils du sensai du Kino pour lancer votre projet du bon pied !

**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 13H  
SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF**

## **FORMATION | SPÉCIAL LABOS - LA PRISE DE SON**

Vous souhaitez être autonomes dans votre projet Kino, venez suivre la formation de prise de son en accéléré avec nos preneurs de son invités des labos de création. Ils sont si bienveillants et de bons conseils, cela peut même vous permettre d'avoir un petit rappel de certaines notions.

**DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 13H45  
SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF**

## **LEÇON DE CINÉMA | LA RELATION AUTEUR.RICE / PRODUCTEUR.RICE**

La création d'un court métrage est une aventure artistique et collaborative, au cœur de laquelle se trouve la relation auteur.rice / producteur.rice.

Cette leçon de cinéma vous propose d'explorer les dynamiques essentielles à cette collaboration. Elle s'adresse aux scénaristes, cinéastes émergents et à tous les aficionados de cinéma désireux.ses de comprendre les enjeux de ce travail d'équipe  
Intervenants : Lucie Moreau (Lux for films) et Jonathan Slimak (Tonnerre de l'ouest)

**LUNDI 9 SEPTEMBRE À 10H30  
SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF**

## **TABLE RONDE | FILMS DE COMMANDE :**

### **PROSTITUTION OU CRÉATION ?**

Le label La Compagnie des Réels, représenté par son président Matthieu Lemaire (producteur et réalisateur), Julien Guiol (réalisateur labellisé) et Matthieu Choquette (réalisateur et dirigeant de l'agence O'vidéo à Caen), vous invite à une table ronde inédite sur les films de commande. Rejoignez-nous pour échanger sur le marché propre à ces films et découvrir le témoignage de professionnels du secteur.

**LUNDI 9 SEPTEMBRE À 17H00  
SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF**



## RENCONTRES OFF

### **DÉMO SONY | MURS LED**

**Anna Doublet**, experte en production virtuelle Sony Europe, partagera son expérience sur l'optimisation des ressources et l'accès aux financements pour les projets utilisant la technologie des murs Sony Crystal LED. Cette conférence s'adresse aux producteurs souhaitant explorer les opportunités offertes par la production virtuelle avec les murs Crystal LED, en mettant l'accent sur les aspects financiers et pratiques d'organisation du tournage de courts-métrages. Profitez de cette opportunité unique pour comprendre comment intégrer efficacement la production virtuelle dans vos projets tout en tirant parti des subventions disponibles et en optimisant vos ressources.

**MARDI 10 SEPTEMBRE À 16H15**  
**SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF**

### **TABLE RONDE | MIEUX COMPRENDRE LE TERRITOIRE AFRICAIN**

Présentation de l'état des lieux de la diffusion du court métrage sur le continent africain et discussions pour mieux comprendre ses spécificités.

**MARDI 10 SEPTEMBRE À 14H00**  
**SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF**

En présence de :

**Joël Tchèdrè**, directeur du festival Emergence à Lomé au Togo

**Iz Eddine Gourirran**, président de la Fédération panafricaine des festivals de cinéma et audiovisuel et directeur du Festival du cinéma africain de Khouribga au Maroc

**Claire Diaó**, distributrice, Sudu distribution

**Trésor Senga**, directeur du Mashariki AF festival au Rwanda

Moderation : **Gaëlle Jones**, Perspective Film

### **PRÉSENTATION | ÉTAT DES LIEUX**

#### **ÉTUDE SUR L'EXPORTATION DU FILM COURT D'UNIFRANCE**

Bilan de l'étude menée par Unifrance sur l'exportation des œuvres immersives et des courts métrages français dans des festivals à l'international.

La discussion s'enchaîne avec la table ronde : Regard croisé sur l'exportation du court métrage dans la francophonie

**MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 14H00**  
**SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF**

### **PANEL | REGARD CROISÉ SUR L'EXPORTATION DU COURT MÉTRAGE DANS LA FRANCOPHONIE**

Table ronde sur la circulation (accès, diffusion et exportation) des courts métrages francophones, avec des intervenants/représentants belges, français et québécois.

La discussion sera précédée de l'état des lieux de l'étude sur l'exportation du film court d'Unifrance.

En présence de :

**Axel Scoffier** et **Christine Gendre** - Unifrance - France

**Annabel Sebag** - le REC (Regroupement des exportateurs de court) - France

**Geneviève Kinet** - Wallonie-Bruxelles Images - Belgique

**Nathalie Masset** - Agence belge du court métrage - Belgique

**Sébastien Merckling** - Spira - Québec

Moderation : **Isabelle Le Guern**, directrice adjointe Café des Images à Hérouville-Saint-Clair

**MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 14H45**  
**SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF**



## RENCONTRES OFF

MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 16H00

SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF

### PITCH DE SCÉNARIO | JETS D'ANCRE

Après leur résidence à Jets d'Ancre, les participants du dispositif Pointe Courte se confrontent à l'exercice du pitch de leur projet face à des producteurs professionnels et devant un public. Jets d'Ancre est une association qui travaille à l'accompagnement, au suivi et à l'émergence des autrices et des auteurs de cinéma et de l'audiovisuel.



### DANS LES COULISSES D'UN FILM

#### RENCONTRE PROPOSÉE PAR NORMANDIE IMAGES

Dans les coulisses d'un film est une rencontre proposée par **Normandie Images** avec **Claudia Bottino** et **Hélène Mitjavile**, respectivement réalisatrice et productrice du court-métrage *À trois* (soutenu et accueilli par la Région Normandie, en partenariat avec le CNC et en association avec Normandie Images). La projection du film sera suivie d'un échange avec la réalisatrice et la productrice sur leurs parcours professionnels et sur celui du film, ses enjeux de production, de l'idée à la diffusion.

JEUDI 12 SEPTEMBRE À 10H00

SALON DES GOUVERNEURS



#### **A TROIS** de **Claudia Bottino**

2022, 19 minutes

Produit par Melocoton Films

avec Bastien Bouillon, Lucie Debay, Sigrid Bouaziz, Morgane Confais

*Synopsis : Julien, 28 ans, rend visite à sa fille Cléa, 6 ans, qu'il n'a pas vue depuis un moment. Alors que la petite recherche son attention, Julien met tout en œuvre pour pouvoir revenir auprès de Lucie, la mère de Cléa, cette fois pour rester et reprendre une vie à trois.*

### TABLE RONDE SUR LE FILM DOCUMENTAIRE

Pour fêter la remise du premier prix du film court-métrage documentaire à Off-Courts Trouville, nous vous invitons à une table ronde pour échanger sur la raison d'être du documentaire, sa diversité, autant dans son approche que dans sa forme, et sur la manière dont il met en lumière ce qui reste trop souvent dans l'ombre du non-dit et du non-vu.

JEUDI 12 SEPTEMBRE À 16H00

SALLE DU MARCHÉ - VILLAGE OFF

### DÉBAT DU PRIX DE LA CRITIQUE

La soirée officielle de fin du festival débutera par le débat du prix de la critique, en partenariat avec le **Syndicat français de la critique de cinéma et des films de télévision** en direct au Salon des gouverneurs. Animée par **Claude Duty**, cette discussion entre **Chloé Caye**, **Alicia Arpaia** et **Pascal Le Duff** promet d'être animée et vivante, et vous révélera le premier lauréat de cette soirée de remise de prix de la 25e édition du festival.

JEUDI 12 SEPTEMBRE À 17H00

CINÉMA, SALON DES GOUVERNEURS

# MARCHÉ INTERNATIONAL DU FILM COURT DE TROUVILLE

18e édition  
**VILLAGE OFF | COURSIVE**  
**ANCIENNE ÉCOLE DE MUSIQUE**  
**DU 9 AU 12 SEPTEMBRE 2024**  
**DE 10H À 18H**



**VIDÉOTHÈQUE**  
**TABLES RONDES**  
**PITCHS**  
**PETITS DÉJEUNERS PRO**  
**FACE À FACE**  
**ET BIEN PLUS**

*RÉSERVÉ AUX PROFESSIONNELS ACCRÉDITÉS*



La 18e édition de ce qui demeure un événement incontournable du court métrage : le **Marché international du film court de Trouville** change de décor cette année. C'est à l'école de musique de Trouville, au cœur même du Village du Festival, que nous vous accueillerons pour cinq jours de rencontres, tables rondes, pitch, face à face, petits-déjeuners professionnels, cocktails... Ayant lieu lors de la rentrée des programmes télévisuels, un moment important du calendrier, le Marché est un lieu de retrouvailles et de reprise des échanges pour tous les professionnels. La **vidéothèque** vous permettra à nouveau de visionner les films soumis au festival et les nouveautés des distributeurs sur des postes individuels réservés en priorité aux acheteurs et aux distributeurs. L'accès au Marché international du film court de Trouville est **gratuit et ouvert à tous les professionnels accrédités**.



## ACTIVITÉS DU MARCHÉ POUR LES PROFESSIONNELS

**MARDI 10 SEPTEMBRE À 14 H 00** **FACE À FACE DES DISTRIBUTEURS QUÉBÉCOIS** *\*SUR INVITATION*

En partenariat avec la SODEC, réunissant les distributeurs québécois ainsi que les acheteurs et autres programmeurs, les distributeurs québécois présenteront les nouveautés de leur catalogue 2024 au cours d'entretiens sur le modèle du speed-dating.

**MARDI 10 SEPTEMBRE ET** **PETITS-DÉJEUNERS PROFESSIONNELS** *\*SUR INVITATION*  
**JEUDI 12 SEPTEMBRE À 9H30**

Durant deux heures, les participants, de tout horizon, présents au Marché seront réunis à des tables dont les panels changeront toutes les vingt minutes. Une manière rapide et efficace de nouer de nouveaux contacts professionnels qui pourront se prolonger tout au long de la semaine.

**MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 10H00** **PRÉSENTATION ACQUISITION-PROGRAMMATION** *\*SUR INSCRIPTION*  
**ET JEUDI 12 SEPTEMBRE 14H00**

Activité conçue sous la forme de présentations successives de responsables d'acquisition (chaînes de télévision comme plateformes VOD) et de programmeurs, suivie d'une brève séance de questions-réponses.

# LES RENDEZ-VOUS DU MARCHÉ

Le Marché du Film sera animé tout au long de la semaine par de multiples rencontres professionnelles. Des espaces de travail dédiés à diverses assemblées sont également aménagés à cette occasion.

## VIDÉOTHÈQUE

**10 H À 18 H DU LUNDI AU MERCREDI | DE 10H À 17H LE JEUDI**

*professionnels accrédités uniquement*

Plus de 2100 films inscrits en 2024, disponibles au visionnage.

## TABLES RONDES PROFESSIONNELLES DU MARCHÉ

**LUNDI 9 SEPTEMBRE À 17H00** LE FILM DE COMMANDE : PROSTITUTION OU CRÉATION

**MARDI 10 SEPTEMBRE À 17H00** MIEUX COMPRENDRE LE TERRITOIRE AFRICAÏN

**MERCREDI 11 SEPTEMBRE DÈS 14H00** PRÉSENTATION DE L'ÉTAT DES LIEUX DE L'ÉTUDE SUR L'EXPORTATION DU FILM COURT D'UNIFRANCE SUIVI DE LA TABLE RONDE SUR L'EXPORTATION DU COURT MÉTRAGE DANS LA FRANCOPHONIE

**JEUDI 12 SEPTEMBRE À 16H00** LE FILM DOCUMENTAIRE

(Voir page 47)



## MOMENTS DE RÉSEAUTAGE - VIENS PÉCHO DU RÉSEAU

*\*PROFESSIONNELS ACCRÉDITÉS UNIQUEMENT ET SUR INVITATION SEULEMENT*

Dans une ambiance détendue et conviviale, les discussions de la journée pourront se poursuivre en début de soirée à l'occasion de cocktails et de rencontres propices aux échanges.

**LUNDI 9 SEPTEMBRE À 19 H** COCKTAIL D'OUVERTURE DU MARCHÉ - SUR INVITATION

**MARDI 10 SEPTEMBRE À 18 H 30** REMISE DU PRIX FRANCE TÉLÉVISIONS JEUNE PRODUCTEUR.TRICE

**MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 19 H** COCKTAIL FRANCOPHONIE EN COLLABORATION AVEC UNIFRANCE ET WALLONIE BRUXELLES IMAGES

**JEUDI 12 SEPTEMBRE À 19 H** COCKTAIL DE CLÔTURE ET LAURÉATS 2024

**ET BIEN PLUS ENCORE : PROGRAMME COMPLET DU MARCHÉ DISPONIBLE SUR PLACE ET SUR NOTRE SITE INTERNET.**

Espace culturel  
d'échanges  
artistiques  
internationaux

# BLAISEFACTORY

Impasse Jean-Luc Blaise, 62 rue des bains  
14360 Trouville-sur-Mer - France  
+ 33 (0) 665 585 577 - [blaisefactory.com](http://blaisefactory.com)

LA BLAISEFACTORY EST UN ÉTAT D'ESPRIT

L'ACCUEIL PUBLIC : 10H À 21H  
PLACE FOCH, CASINO BARRIÈRE  
L'ACCUEIL PRO : 10H À 19H  
AU VILLAGE OFF

# PLAN INFOS



## LIEUX DU FESTIVAL

★ **VILLAGE OFF** : La Coursive, ancienne école de musique, rue Notre Dame | Mini-ciné, ateliers, labs, rencontres Off, marché du film, buvette, spectacles et concerts.

★ **ACCUEIL PUBLIC** : Place Foch, Extérieur du Casino Barrière  
Billetterie, boutique, renseignements

★ **SALON DES GOUVERNEURS DU CASINO** : boul. de la Cahotte  
Projections des compétitions et programmes thématiques, soirées d'ouverture et de clôture, soirées Kino Kabaret, Karaoké.

★ **PROJECTION EXTÉRIEURE** :  
Promenade des Planches, face au tennis

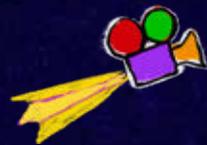
## BILLETTERIE

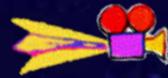
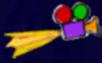
TOUTE LA PROGRAMMATION DE L'ÉVÉNEMENT  
EST GRATUITE ET OUVERTE À TOUS.

Les projections sont accessibles gratuitement, avec billets  
Les tickets sont à retirer à l'accueil public - Disponible à partir de la veille des jours souhaités



# LES PARTENAIRES





SONY

M  
MANGANELLI  
TECHNOLOGY

A&JED  
Loueur spécialiste

france•tv

THOUVILLE  
CURES MARINES  
HOTEL, SPA & SPA

B  
CASINO  
BARRIÈRE  
THOUVILLE

PROGISS  
3DV.FR

TAPAGES  
& NOCTURNES

FUJINON

XEEN™  
L'ESPERANCE

LOWA

DMG  
LUMIÈRE

A™  
Adobe

SHAPE

L'oca  
IMAGES

INPORT

PRENDS CA COURT

ANG IMAGE  
LAB

[apaxxdesigns]

BOOSTUP  
L'ESPERANCE

KINO

Wizito

m.

MEDIAKWEST

bleu  
L'ESPERANCE

# LA GRILLE DE LA SEMAINE

	SAMEDI 7 SEPTEMBRE				DIM. 8 SEPTEMBRE		LUNDI 9 SEPTEMBRE		
	Ateliers de 11h à 18h				Ateliers de 11h à 18h				
	CINÉMA	VILLAGE	PARKING MAIRIE	PLAGE	CINÉMA	VILLAGE	CINÉMA	VILLAGE	SALLE MARCHÉ
9h									
9h30									
10h						RÉUNION KINO I	SCOLAIRE		
10h30									
11h	BIEN DANS SA PEAU				CHIENNE DE VIE				LA RELATION AUTEUR ET PRODUCTEUR
11h30									
12h									
12h30									
13h									
13h30	FRANCE 1	MARC ANDREONI			FRANCE 2	FORMATION MON TER KINO			RALLYE PHOTO
14h						FORMATION PRISE DE SON			
14h30							COURT AU LONG QUEBEC - ARIANE LOUIS-SEIZE		
15h								25° OFF-COURTS	
15h30		LA SIRÈNE À BARBE							
16h	QUÉBEC 1				QUÉBEC 2	25° KINO MONTRÉAL I			
16h30									
17h									
17h30								LA SIRÈNE À BARBE	TABLE RONDE FILMS DE COMMANDE
18h						25° PRENDS ÇA COURT	FRANCE 1		
18h30					FRANCE 3				
19h									
19h30	SOIRÉE OUVERTURE					COCKTAIL 75°			
20h	MADE IN TROUVILLE						QUÉBEC 1		
20h30				DEMO SONY					
21h					QUÉBEC 3			CONCERT BED	
21h30									
22h				CONCERT LEWIS EVANS ET RETRÓPICO		CABARET LA SIRÈNE À BARBE		PROJECTION EXTÉRIEURE VILLAGE	
22h30									
23h									
23h30		COURT MAIS TRASH				COURT MAIS TRASH		COURT MAIS TRASH	
00h									
00h30									

EN COMPÉTITON

HORS COMPÉTITON

SCOLAIRES

LABOS

MINI-CINÉ

MARCHÉ

SOIRÉES

	MARDI 10 SEPTEMBRE			MERCREDI 11 SEPTEMBRE				JEUDI 12 SEPTEMBRE			V. 13 SEPT.
	CINÉMA	VILLAGE	SALLE MARCHÉ	CINÉMA	VILLAGE	SALLE MARCHÉ	PLAGE	CINÉMA	VILLAGE	SALLE MARCHÉ	CINÉMA
9h											
9h30											
10h	SCOLAIRE	RÉUNION KINO II		SCOLAIRE				DANS LES COULISSES D'UN FILM NORMANDIE IMAGES			
10h30											
11h	SCOLAIRE										
11h30											
12h											
12h30											
13h											
13h30								NORMANDIE - CINÉMA EN RÉGION			
14h				COURT AU LONG FRANCE - ANAIS TELLENNE		ETAT DES LIEUX UNIFRANCE					
14h30	CARTE BLANCHE FRANCE TÉLÉVISIONS					TABLE RONDE EXPORTATION COURT FRANCO-PHONE					SCOLAIRE
15h								FOCUS BELGE	MARC ANDREONI		
15h30								LE COURT EN DIT LONG			
16h											
16h30	FRANCE 2		DÉMO SONY							TABLE RONDE DOCUMENTAIRE	
17h		25° OFF-COURTS		POLITIK		PITCH DE SCÉNARIO					
17h30			TABLE RONDE COMPRENDRE LE TERRITOIRE AFRICAÏN			JETS D'ANCRE			DÉBAT DE LA CRITIQUE		
18h											
18h30	QUÉBEC 2				25° PRENDS ÇA COURT						
19h				QUÉBEC 3				CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX			PROJECTION 25° PALMARÈS
19h30		25° KINO MONTREAL 2									
20h											
20h30					25w° KINO MONTREAL 3						
21h				FRANCE 3							
21h30											
22h	SOIRÉE KINO KABARET I										
22h30							PROJECTION EXTÉRIEURE DOCU PLAGE	SOIRÉE KINO KABARET II			
23h											
23h30											
00h	KARAOKÉ DARLING DELUXE										
00h30											

BILLETTS GRATUITS À RETIRER À L'ACCUEIL PUBLIC DU FESTIVAL, PLACE FOCH (10H - 21H).

Un grand merci à tous ceux qui rendent possible cette aventure folle ! Trop nombreux à citer, même à l'envers, ils se reconnaîtront.

Bienvenue à Saskia, Ariet et Mahault.



**VILLAGE OFF**  
**LA COURSIVE - ANCIENNE ÉCOLE DE MUSIQUE DE**  
**TROUVILLE-SUR-MER**

**CINÉMA**  
**SALON DES GOUVERNEURS DU CASINO BARRIÈRE**

09 80 50 68 28  
CONTACT@OFF-COURTS.COM  
WWW.OFF-COURTS.COM  
@OFFCOURTS

©PHOTOGRAPHES  
Pierre Crépô,  
Tristan Jeanne-Valès,  
Stéphane Bourgeois,  
Stéphanie Aigret,

Julien Hélie,  
Morgane Launay,  
Julien Tack,  
Guillaume Cloup,  
Jasmine Bannister,

Thomas Lesourd,  
Alban Van Wassenhove,  
Robin Gallienne,  
Angèle Barri,  
Sijohé Denis-Malingre,

Isabelle Le Guern,  
Yann Corbon,  
Christophe Ropers.